



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

**AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA**

## YA LLEGO EL VOLKSWAGEN 1965

Reconstruido en  
Alemania.

**SIN PRIMA**

y en

**24 largos meses**

para pagarlo.

Y por supuesto...

en



**SU CASA DE CONFIANZA**

100 varas al Sur del Cine  
Hilton - Teléfono 21-78-85.

**R. TOLEDO Y CIA.**

AV. SAN MARTIN

250 varas este

Gimnasio Nacional

Teléfono 21-07-77

**USADOS COMO NUEVOS**

Toyota Corona	1969
Datsun Bluebird	1966
Opel Rekord	1966
Volkswagen	1964
Fiat Station	1962
Buick compacto	1961
Station Opel	1961
Opel Kapitán	1960
Station Opel	1960
Opel Rekord	1960
Microbús Austin	1959
De Soto	1957

Se vende bus FORD con motor Perkins.  
Se acepta en cambio jeep o pick-up.  
Teléfono 22-45-04.

Cambio THAMES DIESEL mo delo 65, una tonelada, en perfecto estado mecánico con llantas nuevas, por DATSUN MIL. Ofertas en el Tel. 22-48-31.

**SE VENDE MERCEDES BENZ 220 S. MODELO 1965.**  
Marchas corrientes, dirección hidráulica, solamente de contado, verlo en casa N° 3179 200 vrs. Norte y 50 vrs. Este de la Pulpería La Luz, Barrio Escalante.

**SE VENDE LANCHA Y MOTOR**

de 9 1/2 HP.  
Tels.: 22-50-25 y 21-71-94

**JEEP DE ALQUILER**

Únicamente a personas o empresas establecidas.  
Teléfono: 21-23-32.

## RUBRO 2

**COMPRA-VENTA  
CASAS  
DEPARTAMENTOS  
FINCAS  
LOTES**

**Fabio Carvajal**

TELEFONO 21-03 75  
150 varas al Norte  
Hotel Europa

**OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS BANANERAS**

Carlari Jiménez 1000 hectáreas todas aptas para banano. Valen ₡ 1.000 cada hectárea.

Ramal El Carmen 650 hectáreas, todas analizadas y aprobadas para banano. Valen a ₡ 1.450 cada hectárea, está habilitada de ferrocarril y carretera.

Zent de Limón 900 hectáreas, casi en su totalidad apta para banano, fue cultivado antes por la antigua compañía. Está virgen en explotación de maderas. Vale ₡ 380.000.

Cerca de Guápiles. 4100 hectáreas con 1000 hectáreas aptas para banano, resto rico en maderas y muy cómoda. Vale ₡ 780.000.

**GANADERIA**

Por Carretera Panamericana a tres kilómetros hacia Golfito vendo finca 600 manzanas con 100 de repasto, casa de habitación. Resto mecanizable con 100 manzanas mecanizadas. Vale ciento cincuenta mil colones.

CANJEL, Guanacaste, mil doscientas manzanas todas de pasto y mecanizable. Setecientas cabezas de ganado, casas en instalaciones de manejo del ganado vale puerta cerrada un millón quinientos mil.

ZAPOTAL DE SARDINAL, GUANACASTE seiscientos cincuenta manzanas todas mecanizables con un cincuenta por ciento mecanizadas. Dos tractores debidamente equipados, planta eléctrica, taller con su debido compresor, un kilómetro de playa, setenta reses finas. Vale puerta cerrada seiscientos mil colones.

Cangel Guanacaste 900 manzanas todas de jaragua, buena agua, buena casa, corrales, 290 novillos y vaquillas. 7 bestias. Vale puerta cerrada ₡ 675.000. Puerta cerrada, solo el ₡ 425.000.

LIBERIA OCHOCIENTAS cincuenta manzanas, todas mecanizables y con un cuarenta por ciento mecanizada. Vale cuatrocientos setenta mil colones.

Cañas, Guanacaste, 500 manzanas con 300 de jaragua a 50 minutos de la Interamericana. Vale ₡ 200.000.00.

Hatillo Aguirre 600 manzanas con 300 de pasto, 215 reses en su mayoría puras. Vale ₡ 575.000. Está financiada con el BID.

San Rafael de Río Cuarto 750 manzanas con 600 de pasto. Vale ₡ 550.000. Se dan comodidades.

San Rafael de Río Cuarto .. 1200 manzanas todas de madera explotable. Buenas comunicaciones. Vale ₡ 450.000.00.

Coyolito Puntarenas 250 manzanas centro población, todas de pasto y buena casa, corrales. Vale ₡ 225.000. Lotes industriales. San Antonio Desamparados 3 ms. Valen ₡ 100.000.

San Juan de Dios Desamparados 3 manzanas con río al fondo sembradas de café nuevo. Vale ₡ 110.000.

Santo Domingo con línea férrea 3 manzanas sembradas de café. Valen ₡ 120.000.

Tibás 2 manzanas a ₡ 8.00 la vara.

Contiguo Estadio Saprissa .. 10.000 varas a ₡ 15.00.

Colima 8.000 vs. a ₡ 12.00 vara.

Quintas en Alajuela. Río Segundo. La Garita, San Antonio Belén muy baratas y cómodas a la vez que ofrezco gran cantidad de finquitas apropiadas para dicho fin.

Lotes residenciales cerca Universidad San Pedro, Sabana Sur, Barrio La Salle, Belo Horizonte, Valle del Sol, Curridabat, Tibás.

Casas en Escalante, Sabana Norte, Belo Horizonte, Escazú, Tibás.

Lotes Industriales, Autopista Wilson, Uruca, Calle La Caja, San Fco. Dos Ríos, Tres Ríos, Guadalupe, Tibás, Santo Domingo, San Antonio Desamparados, San Antonio, Escazú, San Rafael Escazú, Heredia, Alajuela, Curridabat. Hasta de ₡ 4.00 vara.

Aserradero instalado completamente en producción renta más de ₡ 20.000 mensuales. Se vende o se cambia. Vale ₡ 600.000.

Vendo dos finquitas con su agua potable. Apts para balnearios o centros deportivos. Bien situadas.

Para vender o comprar a Fabio Carvajal debe consultar, le interesará. Tel. 21-03-75 150 vrs. Norte Hotel Europa

San Rafael de Ojo de Agua 3 finquitas aptas para quinta o granjas. Muy baratas.

## OFICINA RICARDO SALAS RUIZ

Venta de Casas, Lotes, Fincas. Préstamos hipotecarios, prendarios y colaterales.

150 varas al Norte de Radio Libertad frente parada de Guadalupe, Casa 350. Teléfono 21-92-92.

**OFRECE EN VENTA**

Casa nueva en San Juan de Tibás. Precio: ₡ 45.000.00.

**COMPRA**

Casa esquinera de 40.000.00 a 60.000.00. Preferiblemente con Crédito Hipotecario a Institución Bancaria.

**AQUI SU LOTE!**

Urbanización Paseo Colón costado Sur del Gimnasio Nacional.



Lotes de 600 y 700 vs.2 solicite informes o un agente al teléfono 22-24-61.

**SE VENDE EDIFICIO** en pleno centro de San José. TELEFONO 21-04-91

**PRECIO GANGA,** manzana y 1/4 plana, casa, carretera, luz, fruta, agua propia suficiente para piscina riegos.

**VENDO LOTE** en San Joaquín de Flores TELEFONO 21-04 91.

**CAMBIO**

importantes fincas hasta de 12 manzanas por propiedades que renten.  
Informes: Hernán Hernández Cine de Turrúcares.

**Rodolfo Chavarría V.**

Su oficina de confianza Para sus negocios de compra y venta de propiedades, hipotecas. Cambios de fincas para ganadería y otras. CLUB CHINO, contiguo Lic. Vargas.  
Teléfono 22-45-04

## RUBRO 3

**ALQUILERES  
DEPARTAMENTOS  
CASAS  
OFICINAS  
LOCALES**

**EN BOCA DE BARRANCA,** se alquila casa dos pisos con piscina.

Todo para diez personas. ₡ 190.00 diarios. Mínimo 6 días. Casa mediana con todo para siete personas. ₡ 90.00 diarios, mínimo 5 días. Tel.: 22-77-23.

Se alquila bodega de cemento 300 metros cuadrados altura 6 metros. Nueva. Situada 350 varas Sur de La Castellana. Informes teléfono 21-87-83.

Se alquila Barrio Vasconia bodega o taller, cómoda para parquear, servicio sanitario, con oficina. Teléfono 21-95-48.

Se alquila una casa y un departamento en Residencial Los Colegios, Avenida del Sión, frente Colegio de Sión, totalmente nuevos y amplios. La casa se compone de 4 cuartos, sala comedor, sala de espera, ante comedor, 4 baños de lujo, cuarto de pilas, cochera grande, jardín, patio para tender ropa. Agua caliente en toda la casa.

El apartamento se compone de 4 cuartos grandes, sala comedor, cocina, cuarto de pilas, tres baños de lujo, cochera amplia. Agua caliente en toda la casa. INFORMES TODO EL DIA EN EL EDIFICIO SAN RAFAEL, APARTAMENTO NUMERO 2. TELEFONO 25-22-77.

**Más Clasificados en la página siguiente.**

**MODESTY BLAISE**

PETER O'DONNELL



VAUDEN MURRIÓ, PERO SU BALAZO ME ENTRÓ POR AQUI Y ESTABA PERDIENDO SANGRE.

Y AMBOS CABALLOS SALIERON ESPANTADOS Y NO PUDE DARLES ALCANCE... Y ASI ME ARRASTRE HASTA LA CORRIENTE...



...SABIA QUE ESTA LLEGABA HASTA LA ALDEA, PERO ESO ERA A CUATRO MILLAS DE DISTANCIA Y NO TENIA ESPERANZAS DE LLEGAR ALLA.





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## FINCA SAN CAYETANO

Vendo de oportunidad por motivo de viaje en Orotina, situada a 800 varas de la Estación del Ferrocarril, sobre la carretera a Tárcoles. Con 8 manzanas cultivadas con 2.000 árboles frutales en producción, 25 cerdos de raza con chiqueros modernos de engorde, 500 pollos de engorde, 50 gallinas ponedoras, casa de habitación confortable con agua y luz. Casa para peones de 2 pisos y planta de dos pisos para 2.000 pollos de engorde. Aceptamos propiedad en San José, como prima. Ganga ₡ 115.000.00. Para informes teléfono 22-01-12, con Manuel Paniagua B.

Se alquila apartamento moderno con 3 dormitorios en Barrio Escalante. Teléfono 21-81-42.

Necesito alquilar casa 3 habitaciones y dependencias cochera. Llamar al Teléfono 22-84-81 o 25-28-32

Regalada casa móvil con dos camas, refrigerador, cocina, con carro. \$ 3.000.00 SR. KLINE. 21-44-85.

Tenemos disponible a partir del primero de febrero, casa nueva de tres dormitorios, rodeada de jardines y verjas, con doble cochera, agua caliente y fría.  
De La Cascada 300 vr. al Norte y 100 al Este, Barrio Los Anonos o Residencial Palermo. Verla de 10.30 a 2.00 P.M., telefónicamente, Radio Atenea 22-57-29. Vale ₡ 800.

NECESITO ALQUILAR departamento chico, amueblado con teléfono en lugar céntrico. Preferible Paseo Colón. Teléfono 21-00-11.

ALQUILASE cuarto céntrico, alimentación uno, dos personas. Honorabilidad. Teléfono: 21-96-13.

Alquilo piso para oficina en el camino a San Pedro de Montes de Oca. Totalmente nuevo, a estrenar, con teléfono. Es ideal para empresa constructora ó financiera. Se puede visitar sobre la misma carretera 250 VARAS AL OESTE DE LA IGLESIA MAS INFORMES AL TELEFONO 22-43-74

## RUBRO 4

PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS

## OFICINA RICARDO SALAS RUIZ

Préstamos hipotecarios, prendarios y colaterales. Préstamos sobre autos, camiones, taxis y vehículos en general.

150 varas al Norte de Radio Libertad frente parada de Guadalupe, Casa 350. Teléfono 21-92-92. Préstamos hipotecarios desde ₡ 5.000.00 en adelante sobre cualquier tipo de propiedad.

De 50 a 500.000 ofrecemos con garantía hipotecaria sobre cualquier tipo de inmuebles. Preferible sobre fincas. Tel. 21-92-92

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

## FABIO CARVAJAL Y CIA.

TELEFONO 21-03 75  
150 varas al norte  
Hotel Europa

## EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará.

50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS S. A.  
TELEFONO. 22-88-38

## DINERO EN:

## FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.  
TELEFONO: 22 70 30.

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela. Préstamos de ₡ 500 a ₡ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores, con prendaria o hipotecaria.

TELEFONOS:  
San José 21 06 52 y 22 74 58;  
Alajuela 41 11 08;  
Cartago 51 00 75;  
Heredia 47 04 59.

## Dinero para trabajar

¿Esta Ud. trabajando en la producción de riqueza nacional y tiene dificultades financieras?

¿Se desespera Ud. haciendo antesala, llenando fatigosos e innecesarios formularios, repitiendo argumentos ante varios empleados de la misma entidad, mientras su negocio comercial, su industria, su finca, su lechería, su empresa de transportes o cualquiera que sea su actividad productiva sigue su curso de trabajo diario que no puede paralizarse?

¿Desea Ud. pagar un bajo costo por el dinero que necesita ya?

Nosotros le resolvemos inmediatamente su problema de financiamiento.

Somos expertos en esta clase de servicios.

Pregunte por nosotros. Venga a vernos con toda confianza.

## OFOMEKO

75 varas al Sur del Hotel Balmoral. San José.

Lechería produciendo regalo en ₡ 275.000, puerta cerrada 18 kilómetros San José. Facilidades. Apartado 2458

## BODEGA

Amplia, muy segura, céntrica, ALQUILO situada avenida 12, calles 16 y 18 N° 1685. Teléfono 22-38-48.

Por no poder atenderlo vendo negocio abarrotes, Sta. Marta N° 2 en Cristo Rey. Informes teléfono 22-90-40 o mismo negocio.

## RUBRO 5 EMPLEOS

### SE NECESITA

Tornero mecánico. Teléfono 22-50-25.

### SE NECESITA EMPLEADA

BUEN SUELDO Barrio Escalante, Santa Teresita 300 varas Este, esquina, casa 767.

### Desde Estados Unidos buscamos

hombres y mujeres para desarrollar tarea fácil y agradable ganando bien en dólares recibiendo capacitación profesional Diríjase a 15 M.P.S. P.O. BOX 129

Coral Gables Florida 33134 U.S.A.

SE NECESITA cocinera con experiencia y recomendaciones. Sueldo ₡ 200. Tel. 25-20-43.

### INDUSTRIALES

Tallista ofrece sus servicios, San Joaquín de Flores, Heredia, casa Víctor Madrigal R.

Necesitamos cuatro agentes de publicidad ambos sexos. Muy buena remuneración. Enviar antecedentes a Agente Publicitario Apartado 10.121 Nota: El apartado no es del anunciante

COLCHONERO necesitamos. Colchonería Francesa, Plaza Víquez. Teléfono 21-70-80.

Operario con experiencia en instalación de tuberías, bombas de agua, calderas, etc., ofrece sus servicios. Teléfono 21-93-96.

Empleada servicio. Buen sueldo Barrio Escalante, Santa Teresita 400 este. Esquina N° 767.

### ENDEREZADORES de carrocería.

COSTURERAS

UN MECANICO CON EXPERIENCIA EN DIESEL Y GASOLINA.

## COLCHONERO COCINERAS

Ayudantes de cocina con experiencia en restaurant. HORNEROS para trabajar en San José.

CONTADORES incorporados al Colegio de Contabilistas, con experiencia.

SERVIDORAS DOMESTICAS con experiencia y buenas referencias.

1 VAQUERO con experiencia en labores de lechería, ordeñar y cuidar ganado.

SALONERAS con experiencia CAMARERAS con experiencia. Una SECRETARIA bilingüe.

Un MONTADOR y ALISTADOR de calzado para señora con experiencia.

Un DECORADOR con experiencia en decorado de ventanas de tienda.

Un CORTADOR y MODELADOR de carteras de señora con experiencia.

PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO

## RUBRO 6

ESCUELAS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE

### DACTILOGRAFOS

Escriba a máquina 50 o más palabras por minuto EN DOS MESES con el moderno método DICT - O - MATIC

de SPEEDWRITING. Nuevos grupos de estudio comienzan a principio y mediados de mes.

CASTRO CARAZO. 22-77-23

Padres de familia y maestros de pre-escolar:

Para el Kindergarten, para el aprestamiento, para todo niño de cuatro a siete años, nada tan formativo y fascinante como un EDUCATOY.

Remesa limitada (todavía a ₡ 4 c/u).

Lo consigue en librerías y bazares, o Apartado 3 Guadalupe. Teléfono: 25-69-51.

### UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono 22-77-23.

Aprenda a tocar guitarra en tres meses. Curso individual, rápido, garantizado. Teléfono 22 27 32.

## INGLES

HABLE, LEA, ENTIENDA Y ESCRIBA INGLES

en 3, 6 ó 12 MESES (según la cantidad de horas que pueda dedicar al estudio) CON EL MODERNO METODO SCHEIB

y el ingenioso sistema de enseñanza

Pequeños grupos homogéneos de 6 a 10 personas.

Para viajes y profesiones. CASTRO CARAZO.

## TAQUIGRAFIA

SECRETARIAS O PERSONAS INTERESADAS EN SER TAQUIGRAFAS

A principios y mediados de mes comienzan los cursos de la moderna taquigrafía SPEEDWRITING.

Escritura Veloz. Usando sólo las letras del ABC. Nada de símbolos raros! EN 2 MESES. Cursos en español e inglés. También por correspondencia. CASTRO CARAZO.

Hable inglés perfecto en sólo 10 meses en la ESCUELA DE INGLES "ROOSEVELT", y si no es así devuelvo todo su dinero. Nuevos grupos de cuatro a diez personas, de lunes a sábado hasta las 10 de la noche. 50 vrs. al Sur del Colegio de Señoritas. N° 644.

Hágase tenedor de libros (con título) en tres meses. Curso intensivo, práctico, elemental, con capacidad para llevar contabilidad por su cuenta, de su negocio, o trabajos de auxiliar. Aproveche su tiempo estudiando una profesión lucrativa. Teléfono 22-57-27 - Apartado 3755, San José.

## RUBRO 7 PROFESIONALES

### DR. MIGUEZ Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consultoría situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

### HOMEOPATIA

Casos especiales Miércoles, jueves, viernes. Consultorio 75 varas Norte Farmacia Iris Hotel Imperial Teléfono: 22-85-38 HIPNOLOGIA

## DR. KILDARE





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 8

**SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS**

---

**ADEMCO ALARMAS**

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing  
15 años de experiencia  
inspiran confianza.

**PROTECNICA, R. L.**  
Tel. 22 18 07 — Ap. 10234

---

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos de aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

---

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Teléfono 22 98 60.

Compro torno pequeño de segunda mano, preferible de mesa.  
Teléfono 22-68-52

---

**LITOGRAFIA E IMPRENTA GRAFICOLOR LTDA.**

PARA SUS IMPRESOS INMEDIATOS EN

**Imprenta Offset y poligrafía**

LLAME AL TELEFONO 21-98-92 ó 21-84-75

---

**TEJA IMPERIAL** tengo unas 2.500 usadas en magnificas condiciones. Carlos Luis Jiménez. Tel. 21-35-11.

---

Aprenda a tocar guitarra en tres meses. Curso individual, rápido, garantizado. Teléfono 22 27 32.

**VENDEMOS MAQUINAS POP-CORNS Y COPOS**  
Teléfono 21-23-32.

---

**TALLER EL COMERCIO**  
Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos, Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Llano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

---

Ahora usted puede comprar sus regalos cómodamente en la noche, dónde, Centro de Artículos Chinos, 175 varas Este Biblioteca Nacional.

---

**TRANSPORTES**  
Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels: 21-12-84 y 21-73-38.

---

Futbolines, Diversiones deportivas nueva remesa para la venta y porcentaje. La gran novedad del año, tipo alemán, un fútbol vivo de emociones. Nosotros no imitamos, fabricamos bajo un técnico en el deporte. Lo barato sale caro. Teléfono 21 43 78. Teatro Ideal 250 varas Este No 1638.

EN SOLO 40 MINUTOS le reparamos su placa o removible. Laboratorio Mecánico Dental Herdocia. 475 al Sur del Hotel Balmoral.

---

**OPORTUNIDAD: SUMADORAS ELECTRICAS Y MANUALES WALTHER, PRECISA, UNDERWOOD DEBIDAMENTE REVISADAS.**

**NOREQUI DE LA PRENSA LIBRE 250 VRS. AL SUR.**

Si rueda... nosotros la recauchamos

**Recauchadora Moderna**

**LUTZ HERMANOS**  
Calle 6 entre avenidas 12 y 14  
TELEFONO 21-67-34 Apartado 1388  
LO ESPERAMOS!

**DISTRIBUIDORA DE MOSAICO LTDA.**

Los Anonos - Escazú

Apartado 3756      Teléfono 28-00-31

Fabricantes de: **MOSAICO-TERRAZO Y OTROS DERIVADOS DE CONCRETO**

ofrece a sus clientes un PLAN DE CREDITO de hasta un año... con fáciles pagos mensuales.

**REPARACIONES BARMON**  
Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

---

**Teleservicio Calderón**  
para la reparación de su televisor, radio o consola. Trabajos garantizados. Tel. 22-12-24

---

**VENDO O CAMBIO**  
catre clínico nuevo y juego de herramientas completo para ebanistería por lavadora. Teléfono 21-00-11. Señor Miguel Esquivel.

Fumigadora "Cruz Verde". Exterminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

---

Fumigadora solo una y como "Fuminac" ninguna. Pida presupuesto sin compromiso. Teléfonos 21 49 49 - 21 46 47.

---

**OPORTUNIDAD REGISTRADORAS NCR (NATIONAL) MODELO 51 CON SUMA PARTIDA, MULTIPLICACION AUTOMÁTICA, CALCULO DE VUELTO Y 5 TOTALES. (GANGA).**

**NOREQUI DE LA PRENSA LIBRE 250 VRS. AL SUR.**

**PERSIANAS**  
Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

---

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

---

**RECIPIENTES BAÑO MARIA**, para bares, cantinas y restaurantes en el tamaño que los necesite, con comodidades de pago. Tel. 22-50 25.

---

**Liquido varias rokokas** con garantía de 7 mil colones en adelante. 250 varas Sur Teatro Moderno Casa 1213.

---

Servicio de refrigeración. "Taller Garita y Garita". 300 norte Bomba Shell, Zapote. Teléfono 25 45 27.

---

**GRABADORA** estereofónica y algunos discos SE VENDEN Tel. 25-05-48.

---

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

*suma, resta, multiplica y divide con sólo 10 teclas*

**FACIT C1-13**

Pida una demostración sin compromiso alguno a sus distribuidores exclusivos:

**TROPICAL COMMISSION Co. Ltd.**  
FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL - TEL. 22-55-11 - APDO. 661 - SAN JOSE

---

Para arranque instantáneo

**BATERIAS UNITED**

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

**FRONTERAS DE LA CIENCIA**

HOY EXISTEN MUCHAS MAQUINAS DESTINADAS A SER USADAS POR EL HOMBRE, PERO REQUIEREN OPERARIOS DILETOS Y DESARROLLAN SOLO UNAS CUANTAS FUNCIONES

AHORA, POR VEZ PRIMERA, LAS CIENCIAS ESTÁN CREANDO MAQUINAS QUE EMULAN LAS PROPIAS ACCIONES DEL HOMBRE, CON FUERZA GRANDEMENTE INTENSIFICADA: LOS LLAMADOS AMPLIFICADORES HUMANOS.

UNO DE LOS PRIMEROS ADELANTOS FUE LA INVENCION DE HERRAMIENTAS PARA AUMENTAR EL PODER MUSCULAR DEL HOMBRE, QUE ERA LIMITADO EN COMPARACION CON EL DE OTRAS ESPECIES.

LAS CIENCIAS HAN HECHO TREMENDOS PROGRESOS EN LA CREACION DE MAQUINAS QUE ASUMEN MUCHAS DE LAS CAPACIDADES DEL HOMBRE... AUN SU PROCESO PENSAANTE.



# San José de Noche

# EL VERSALLES

TEL.  
25  
63  
41

EL AMPLIO Y LUJOSO CENTRO SOCIAL DE MODA

Presenta mañana domingo de 7:30 a 12 medianoche  
Grandioso Baile con la SUPER COSTA RICA  
LA ORQUESTA DE LOS EXITOS EN PANAMA.

Exigimos buena presentación — Nos reservamos el derecho de admisión — Sabanilla de Montes de Oca.

## Restaurant

# IRAZU

Kilómetro Tres Autopista a El Coco  
Para reservaciones al teléfono 22-31-59

Inspirado en nuestra arquitectura  
Indígena

Disfrute de nuestra  
cocina internacional  
y saboree nuestras  
exóticas bebidas



## ★ LUISITO REY ★

UNICOS 3 DIAS EN COSTA RICA  
27 Y 28 DE FEBRERO Y 1º DE MARZO

PROXIMO DEBUT: 27 FEBRERO

SUS EXITOS: ME ACORDARE DE TI -  
LA GRAN CIUDAD - NO TE ODIARE -  
FRENTE A UNA COPA DE VINO.

PROXIMO VIERNES 27 FEBRERO  
GRAN DEBUT DE

*LUISITO REY con GIL VEGA*

en EL **JORON**

## BAR CLUB *Molino Rojo*

150 varas Sur del  
Teatro Moderno

Abierto de 7 p.m. en adelante.



## HOY SABADO

su cita es en EL MOLINO ROJO, un nuevo  
ambiente en el corazón de San José.

PRESENTAMOS HOY SABADO Y TODAS LAS  
NOCHES EL

CONJUNTO DE RUDDY THOMPSON

Presentación especial del cantante EDDY MOON

LE INVITAMOS  
A DISFRUTAR  
DE UN  
AMBIENTE  
TIPO NEOYOR-  
QUINO.



# LAS CAÑAS

Su ambiente preferido  
con su Conjunto Bailable



# Hotel CAPITAL

CON MAGNIFICO SERVICIO DE  
**RESTAURANT**  
**BAR y SODA**

En el centro de la capital - Banco Central 125 varas al Norte.

Tels.: 21-84-97 y 21-85-83

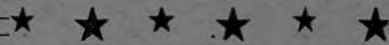


## Restaurant COGNAC

25 VARAS NORTE INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS.

**ES SU LUGAR PREDILECTO  
POR EXCELENCIA...  
UNICO EN LA CAPITAL.**  
AL SERVICIO DEL TURISMO NACIONAL  
E INTERNACIONAL.

TEL.  
21  
45  
72



## Restaurant JO JO

Gerente Propietario: José Li Siam  
Parque Morazán, 25 varas Norte Edificio Solera

Con lo bueno bueno para usted!  
ABIERTO: de 7 a.m. para atender su desayuno, hasta las 2 de la Madrugada. Ambiente - Atención - Servicio.

好好



## APOLO OCHO

100 varas Norte Pacifico y 50 Este  
10y sábado, mañana domingo y todas las noches

Presentamos nuestro acostumbrado  
"ESPACIO MUSICAL BAILABLE"  
CON MUSICA PARA TODOS LOS GUSTOS.  
Y esmerado servicio de licores con deliciosas bocas. Ambiente decente. Ritmos modernos y ritmos tropicales.

**DOMINGOS de 3 P.M. EN ADELANTE BAILES JUVENILES**



## RESTAURANT LUNG MUN

75 varas Este Biblioteca Nacional



Lo mejor, mejor para Ud...  
Mejor lugar, mejor comida china, mejor atención, mejor para Usted.

龍門飯店

TEL.  
22  
92  
56



**RAFA'S BAR**  
en Tibás  
AMPLIO PARQUEO  
100 varas oeste de la Bomba Esso

Por remodelación espere nueva reinauguración.

## SALON FAMILIAR "AQUI ES"

Costado Norte Cine Colón

B M  
A E  
R X  
I C  
O O

Donde Ud. puede asistir con toda confianza en unión de su familia y disfrutar de un ambiente decente saboreando las delicias de nuestra cocina: T-Bone, frijolitos, mariscos y la mejor carne a la parrilla de San José.

TEL.  
22  
30  
56



## CENTRO SOCIAL CLUB SPORT HEREDIANO.-FILIAL

HOY SABADO  
siguen los éxitos con  
ALVARO MORALES

Mañana domingo (noche)  
GRAN ORQUESTA  
TOÑO SOLIS

Domingo en la tarde  
GRAN BAILE  
CON ROCKOLA

Lunes de moda  
TOÑO SOLIS

28 Febrero y 1º Marzo  
Gran Show con  
LUISITO REY



## MOTEL JARDIN ORIENTAL

LUJO - CONFORT - DISTINCION  
SERVICIO DE RESTAURANT Y CANTINA  
CARRETERA A PASO ANCHO.

# La Orquesta de Caravelli

La Orquesta de Caravelli estará presente en México en el Segundo Festival de la Canción Latina en el Mundo, como representante de Francia.

Cuando se habla de la evolución de la música en cuanto a composición orquestal se refiere, es inevitable pensar en CARAVELLI, el veneciano de padre vienés, que adoptó como suya la patria de su madre: Francia. Nació en 1930, desde muy pequeño fue iniciado en el fascinante mundo musical, por su hermano, un talentoso pianista. Más tarde, mientras su familia hacía viajes continuos, él dedicaba su tiempo a estudiar piano y armonía.

Siendo un adolescente, en 1947, sus padres se radicaron en París y de inmediato se inscribió en el Conservatorio de Música de aquella capital, más tarde, su formación clásica, no impidió que fuera terriblemente atraído por el Jazz y la música Pop.

En 1950 acompañó a varios artistas de fama internacional. En pocos años recorrió... 500.000 kilómetros en constantes giras artísticas; pero al mismo tiempo él soñaba con formar su propia orquesta y tener su propio estilo: "Una canción, una melodía, son como una mujer hermosa, la hermosa esta ahí, pero un vestido de buen gusto la hace más bonita..." "Con esta sencilla declaración, el maestro CARAVELLI manifestaba ya su contenido mundo interno, saturado de emociones musicales y su aptitud creadora no se haría esperar por mucho tiempo.

En 1959: Nueva York, sus sueños se convirtieron en realidad. Amigos comunes lo presentaron con Ray Ventura, más tarde hizo cita con él, para reunirse en París, y unas semanas después, Ray Ventura fue conquistado por el talento del maestro CARAVELLI, éste firmó un contrato, y así nació la orquesta de CARAVELLI.

Mientras que otros directores esperan los hits del extranjero él genera sus propias ideas, aunque se inclina por grabar primero los éxitos de Europa y después los de América y otras partes del mundo.

El maestro CARAVELLI es uno de los más escrupulosos directores de orquesta, durante las sesiones para preparar sus grabaciones, él busca aliar el romanticismo de sus violines, con los ritmos de nuestros tiempos y de la máxima importancia al "colorido" de sus arreglos. Consciente de la dinámica que requiere la música Pop, el maestro CARAVELLI ha dado la gran sorpresa a la crítica y a los fanáticos, con verdaderas composiciones futuristas, como lo es primordialmente, APOLO XIII, obra que está inspirada en la conquista cósmica del hombre.

El maestro CARAVELLI radica en París, y ocupa quince horas diarias en la preparación de lo que será su próximo disco, una audición personal le requiere siempre la misma atención. La fama de este director de orquesta, netamente europeo, es ya mundial, y se usan magníficos arreglos a la música moderna son apreciados y solicitados en las grandes capitales del orbe. Como México, país de una gran tradición musical, reconocida mundialmente, en donde el estilo inconfundible del maestro CARAVELLI ha sido elegido entre los favoritos y del que CBS Columbia Internacional se enorgullece

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR



## Luisito Rey estará la próxima semana actuando en Costa Rica

La próxima semana tendremos al famoso cantante español LUISITO REY actuando en nuestro país. Su debut será el viernes 27 de febrero en El Jorón, donde también estará la Orquesta Gil Vega. El sábado 28 se presentará en varios centros sociales, para terminar sus actuaciones en el país el domingo 19 de marzo en un gran baile en el Costa Rica Tennis Club.

## John Wayne y Joan Crawford se apropiaron del "globo de oro"

La Asociación de Críticos de Cine Extranjeros, en Estados Unidos, concedió el premio "Globo de Oro", que se adjudica al mejor actor del año, a JOHN WAYNE, y el de mejor actriz a JOAN CRAWFORD. Los mismos críticos señalaron que Barbara Straisand y Steve McQueen son reconocidos en el mundo como los actores más apreciados.

## Consideran como bien ganada la popularidad de "Chungalandia"

No cabe duda que el programa infantil televisado de Antonio Hernández llamado "Chungalandia" cuenta con una enorme popularidad. Entrevistamos a una familia (tres menores y sus padres) sobre qué les parecía dicho programa. Los menores lo calificaron de "lindo", "maravilloso", etc. Los adultos de un programa que tiene su popularidad "muy bien ganada".

## Sindicato de los trabajadores de Radio y TV tendrá asamblea

Y el viernes de la próxima semana habrá Asamblea General del Sindicato de Trabajadores de Radio y Televisión. Tienen asuntos de mucho interés que conocer y nombrar dos nuevos directivos. El problema de las asambleas generales del STRTV es que casi nunca logran hacer quórum para sesionar. Logran poder sesionar hasta la tercera convocatoria... con los que llegan.

Consideramos que esta falta de interés o frialdad de los miembros del sindicato de trabajadores de la radio y la televisión ha sido provocado por las propias directivas. No entusiasman a los miembros ni hacen realidad importantes proyectos en bien del gremio, proyectos que hace muchos años están "estudiando y estudiando".

Son pocos los integrantes de una Directiva del STRTV que en verdad tienen interés en estudiar la forma de solucionar problemas de los trabajadores de la Radio y la TV, así como de impulsar proyectos que sirvan para darle una preparación mayor a tales trabajadores. Pero estos pocos se van con el tiempo influenciando por la frialdad de los otros, y nunca se hace nada. Hacemos hoy este comentario por cuanto en la próxima Asamblea General habrán de ser electos dos nuevos Directivos, y ya es hora de que se fijen bien en las personas que nombran. Hay muchas cosas que pueden hacer y la Directiva del STRTV debe ponerse a trabajar de verdad. Los demás deben respaldarlos. Que no sea sólo celebrar un campeonato de fútbol el único acuerdo.

# Programas de TV. para hoy y mañana

Sábado 21

## CANAL 4

- 3.00 Arte y Deporte
- 3.30 Cine del Sábado "O. S. S."
- 5.30 Los Lanceros
- 6.00 Los Paracaidistas
- 6.30 Gilligans
- 7.00 Comandos del Desierto
- 7.30 Los Monkees
- 8.00 Cita con la Muerte
- 9.00 Rakahowski
- 10.00 Reflejos del Mundo

## CANAL 6

- 2:00 Resumen Noticiero Hoy
- 2:30 Fábulas
- 3:00 Aventuras animadas
- 3:30 Superacción "Duelo a fuego". Con Fernando Lamas
- 5:30 Parrilla Deportiva
- 6:30 Flipper
- 7:00 Monstruos del espacio
- 7:30 Robin Hood
- 8:00 Tarzán
- 9:00 Carrousel musical
- 10:00 Cine del sábado "Tinieblas". Con Ana Berta Lepe, Tito Junco

## CANAL 7

- 3:30 Danza de estrellas: "La marca del renegado". Con Ricardo Montalban y Gilbert Roland.
- 5:30 Wells Fargo
- 5:55 Sorteo Caña Bar
- 6:00 Daniel Boone
- 7:00 La hora del INS "AFRICA"
- 8:00 Mi amigo Tony
- 9:00 Ajedrez fatal
- 10:00 Las estrellas se reúnen

## CANAL 11

- 11:45 Patrón de ajuste
- 12:00 Cine Siesta Largo metraje
- 1:45 Enfoque las Américas Elecciones Infantiles Escuela Laboratorio Prov. de Heredia
- 2:15 Nuestro mundo en TV
- 3:00 Telenovela de las tres
- 3:30 Fábulas
- 4:00 Teledibujando con KOKIN, Vivo
- 5:00 Daniel el Travieso
- 5:30 Halcón Negro
- 6:00 Mundo Deportivo Vivo
- 6:30 Noticiero del Once Vivo
- 7:00 Enigma
- 8:00 El Virginiano
- 9:30 Días de nuestras vidas
- 10:00 Noticiero del Once Vivo
- 10:30 Teletanda del Once Largo metraje

## Radio Universitaria

- 6:00 Notas para una música Rodrigo: Concierto-Serenata para arpa y orquesta. Chopin: Estudio Nº 11 en Mi bemol mayor Op. 10
- 6:30 Ai sur del sur
- 7:00 Galería de intérpretes Earle Brown: Formas Disponibles Debussy: Pasos sobre la nieve- de Prejudicios-Libro I
- 7:15 Noticias y comentario Retransmisión de la BBC de Londres
- 7:30 Sala de conciertos. Para complacer solicitudes
- 8:30 Letras y artes. Retransmisión de la BBC de Londres
- 9:00 Concierto de la noche MacDowell: Escenas del Bosque Op. 51 Lutoslawski: Concierto para orquesta Lucchinetti: Concierto en Si bemol mayor para dos órganos
- 10:00 Clausura de labores.

Domingo 22

## CANAL 4

- 3:30 Cine en la tarde "El fuerte de la venganza". Con Dave Clark Peter Graves
- 5:00 Ritmo y Juventud Programa vivo
- 6:00 Daktari
- 7:00 Ultramán
- 7:30 Las dos caras del oeste
- 8:00 Dr. Kildare. Con Richard Chamberlain
- 9:00 Spotlight
- 10:00 Reflejos del mundo
- 10:15 Despedida

## CANAL 6

- 1:00 Lucha libre
- 2:00 Fútbol internacional "Brasil vs. Colombia" Por la eliminatoria mundial
- 4:00 Cine en su casa "Desafío al miedo". Con Patrick McGoohn, Sean Connery, David McCallum
- 6:00 Wonderland
- 6:30 Sombrita
- 7:00 Hawaii Cinco-0
- 8:00 Forum 13
- 9:00 Gran gala "El Recluta" Con Norman Wisdom, Honor Blackman, Edward Chapman

## CANAL 7

- 3:30 Cine dominical: "Sombría sobre Elverón". Con James Franciscus, Shirley Knight, Leslie Nielsen y Francho Tone
- 5:00 El Teniente
- 6:00 Bronco
- 7:00 Custer
- 8:00 Mannix
- 9:00 Los Lancers
- 10:00 Boris Karloff presenta.

## CANAL 11

- 11:45 Patrón de ajuste
- 12:00 Cine Siesta Largo metraje
- 2:00 Especiales
- 3:00 Fábulas
- 4:30 Las Coristas
- 5:00 El Circo
- 6:00 Mr. Novak
- 7:00 Caravana
- 8:00 El Buen Pastor
- 9:00 Expectación
- 9:30 International Show
- 10:30 Teletanda del Once Largo metraje

## Plata Francesa

La orfebrería de plata en Francia ha conquistado desde hace siglos una celebridad, en la que brillan los nombres de Bellin Thomas Germain, Loir, Nicolas Boesnier, Roettiers, Auguste Biennais, etc.

Esta tradición de calidad se ha perpetuado en las obras que firman en nuestros días los más grandes orfebres.

En el Hotel de Sully, del Barrio del Marais, se consagra una exposición a las más bellas piezas de este arte, presentada bajo tres aspectos complementarios:

—la orfebrería en la vida de la casa, mesas puestas con los cubiertos, los candelabros, las fuentes para la presentación de platos, los centros de mesa, etc;

—piezas de orfebrería variadas: servicios de té aguamaniles, jarras, etc., la mayor parte copias de piezas antiguas, así como la reproducción de otras célebres que muestran perfectamente la maestría de los maestros de orfebrería actuales;

—piezas de gran valor, que permiten a los visitantes apreciar un arte del cual quizá no podían sospechar toda su belleza y variedad.

Nueva y tremenda invasión en Puntarenas

**REX**

3 ..... ₡ 4.00  
7 y 9 ..... ₡ 5.00  
(Inconv. menores 18 años)

**JACK LEMMON, CATHERINE DENEUVE**, una nueva pareja romántica del siglo XX, que vienen a ocupar los lugares que antes llenaban la bella princesa y el príncipe encantado en una bellísima película romántico-dramática, a la vez de gran comicidad. Una gran diversión.

**UN DIA EN DOS VIDAS**



He has a wife.  
She has a husband.  
With so much in common  
they just have to fall in love.

**Jack Lemmon  
Catherine Deneuve  
in  
"The April Fools"**

Technicolor  
A Cinema Center Films Presentation.  
A National General Pictures Release.

**CAPRI**

3 y 7 ..... ₡ 3.00  
Filmada en Technicolor  
La maravillosa hazaña de  
Armstrong, Collins y  
Udrin.

**LA HAZAÑA  
DEL SIGLO**

**CAPRI**

9 ..... ₡ 3.00  
(Sólo mayores de 21 años)  
Anthony Quinn,  
Irene Pappas,  
**ZORBA EL GRIEGO**

**CAPITOLIO**

3 - 7 - 9 ..... ₡ 2.50  
Technicolor  
Alan Arkin,  
Rita Moreno,  
**PAPI**

**ADELA**

3 - 7 - 9 ..... ₡ 2.00  
Franco Nero,  
Giovanna Ralli,  
**PISTOLERO  
PROFESIONAL**  
CS y Color

**ZAIDA**

3 ..... ₡ 2.00  
CinemaScope y Color  
John Wayne y  
Rock Hudson  
**LOS INVENCIBLES**

La Dirección General de Artes y Letras —Ministerio de Educación Pública, con la autorización de la Municipalidad y Gobernación de Puntarenas, invadirá al puerto con el Tercer Festival del Arte y de la Cultura que se celebrará a partir del lunes 23 de febrero. Incluye diversas actividades: Música, Danza Folklore, Conferencias, Teatro, Pintura, Escultura, Cine, Coros.

Todos los actos —con excepción de las conferencias— tendrán lugar en la Rotonda Los Baños, a partir de las 7 de la noche. Para tal fin la Municipalidad de Puntarenas ya levantó una tarima especial en el mejor lugar de la Rotonda Los Baños. Tendrá iluminación especial y buen acondicionamiento acústico que asegura el éxito de este Tercer Festival del Arte y la Cultura.

Todos los puntarenenses ya han manifestado un extraordinario entusiasmo por este nuevo matiz que adquiere la tem-

porada veraniega y que permite una actividad específicamente POPULAR y de extensión cultural.

Ya se han colocado numerosos afiches y se inician las obras para el montaje de la exposición de pintura y escultura en el Paseo Cortés.

ENORME EXITO DE "UNIVERSAL" — CINE PALACIO

**METROPOLITAN**

(Sólo mayores 21 años) — 3 p.m. ₡ 4.00 - 7 y 9 ₡ 5.00

**ENTRE DOS PASIONES**

Una película Universal en technicolor

**Nuevo Hilton** 3 p.m. ..... ₡ 2.00  
7 y 9 p.m. .... ₡ 3.00  
**EL CINE DE CATEGORIA**

**LOS HERMANOS SICILIANOS**

(Sólo mayores 21 años) — Kirk Douglas

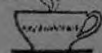
**Té  
Bronchial**

MARCA **Bekunis**



LOS  
PRESTIGIOSOS  
LABORATORIOS

ROHA-WERK de Alemania,  
tienen para cada enfermedad,  
el té  
que alivia sus males.



**Té Bronchial**

MARCA

**Bekunis**

TENEMOS TAMBIEN

- ♦ Estomacal
- ♦ Somnífero y sedante
- ♦ Bronquial y contra la tos
- ♦ Renal y vesicular
- ♦ Hepático y biliar

Distribuidoras exclusivas

**Farma-Tica**

Teléfono 22-1141 Apartado 3770

**CENTRAL**

A las 3 ..... ₡ 3.00  
A las 7 y 9 ..... ₡ 4.00

**LUX**

6:30 y 8:30 ..... ₡ 3.00  
Bella comedia musical.

UNA GUERRA SIN CUARTEL, CON-  
TRA LA TRISTEZA Y EL MAL HUMOR



**EN EXPLOSIVOS  
COLORES!**

COSTA FILMS, S. A. presenta a

**PILI Y MILI**

ENRIQUE GUZMAN  
ARMANDO SILVESTRE

**LA GUERRA  
de las MONJAS**

**GUADALUPE**

A las 8 ..... ₡ 2.00  
A colores.

Mauricio Garcés, en:  
**"UN LADRON EN  
MI CAMA"**

PRONTO! RAQUEL WELCH!

**"SED DE CRIMEN"**

**PALACE IDEAL**

3 - 7 - 9 ..... ₡ 3.00 6 y 8 ..... ₡ 2.00

(PROHIBIDA MENORES 18 AÑOS)

El deporte más peligroso que existe en todo su esplendor...!!

FABIAN Y MIMSY FARMER, en:

**"CAMPEONES DEL VOLANTE"**

**VARIEDADES**

3 - 6:45 - 9 ..... ₡ 5.00

(INCONVENIENTE MENORES 18 AÑOS)

El gigante cinematográfico que conmueve, asombra y emociona!!

Metro-Goldwyn-Mayer presenta una producción de  
Bernard Smith-James R. Webb

En más de diez siglos de brillante  
historia inglesa, sólo un rey ha sido  
llamado "El Grande". A los 22 años de  
edad ascendió al trono y salvó un reino.



**"Alfredo el Grande"**

El rey disidente

("ALFRED THE GREAT")

EN COLORES

**CALIFORNIA**

4 - 6 - 8 ..... ₡ 5.00

(PROHIBIDA MENORES 18 AÑOS)

La extraordinaria joya cinematográfica que será todo  
un acontecimiento en Costa Rica!!

JAMES MASON, HELEN MIRREN, en:

**"CORAZONES EN FUGA"**

EN COLORES

**MODERNO**

3 ..... ₡ 2.00 7 y 9 ..... ₡ 2.50

(INCONVENIENTE PARA NIÑOS)

El drama de terror más espeluznante de todos...!!

**"LA PIEZA DEL DIABLO"**

EN COLORES

**RIO**

8 ..... ₡ 2.00

SUE LYON, en el drama de acción a colores.

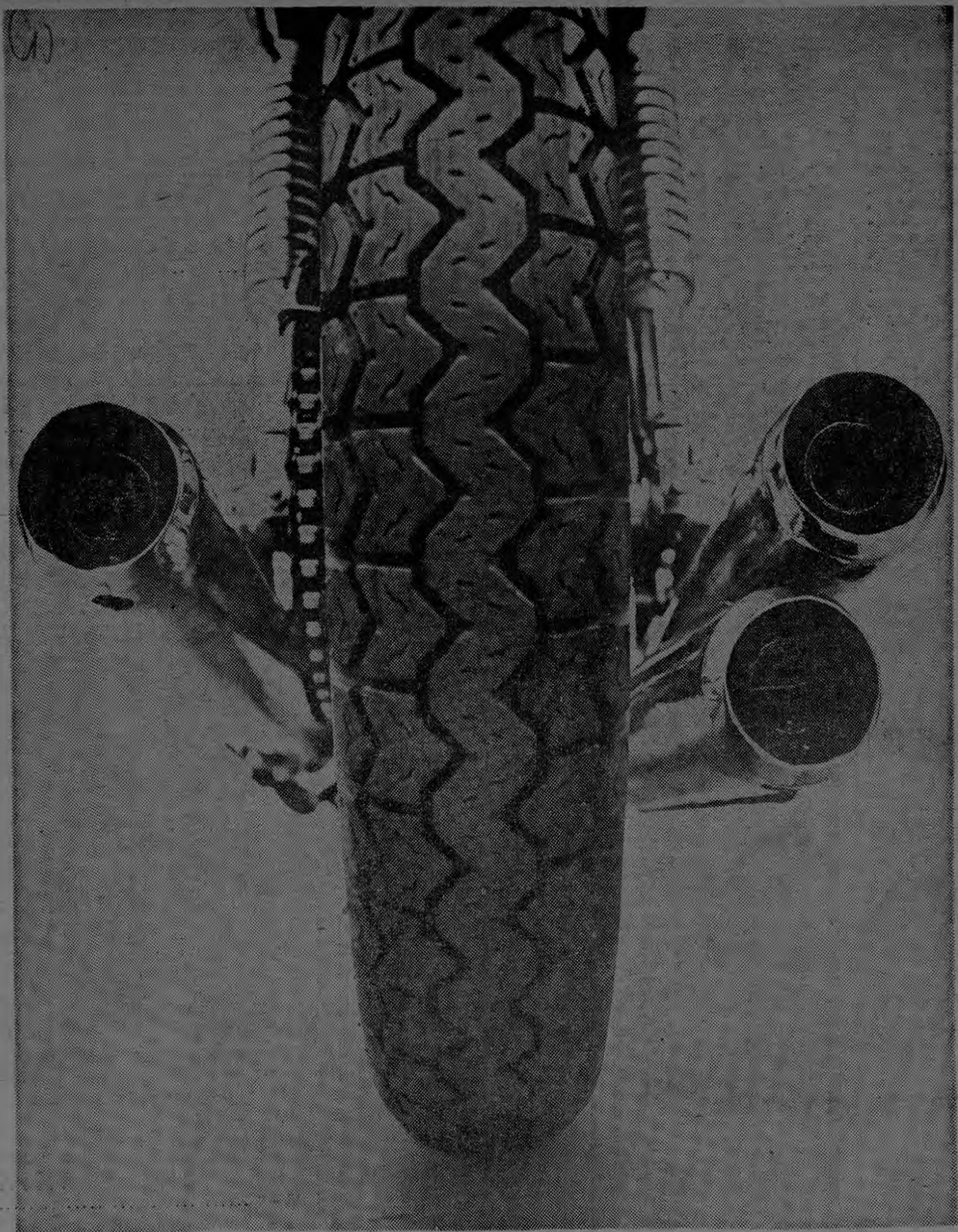
**"Y 4 CABALGARON"**

**ESPECTACULO EL SAMARA**

Su Centro Social de mejor ambiente nacional, Tel. 47-11-01 — Santo Domingo.

HOY, GRAN NOCHE MUSICAL ROMANTICA PARA TODOS. MAÑANA,  
SU ESPECTACULO DOMINICAL BAILABLE, DESDE LAS 7 DE LA NOCHE

con SOLON SIRIAS y su Conjunto Internacional.



## Tricilíndrico

Tres cilindros. Dos tiempos. 500 c.c. para más potencia. La Mach III seduce.

La probamos a través de las pistas de aceleración del sur de California. La probamos con nuestros muchachos. Y otros profesionales de los alrededores. Más de cien veces, sin descanso, acelerándola hasta 180 kms/h. en poco más de 12". Más rápido que cualquier otra motocicleta stock, sin importar la cilindrada. Después ellos la corrieron para la velocidad máxima. Algunos llegaron a 196 sin ningún problema. Otros a 206. Y eso stock. Los de afuera dijeron que era la máquina de más suave manejo que nunca hubieran montado. Estaban impresionados. Querían ver el motor. Entonces los dejamos.

Cada uno de los tres cilindros de una fase de combustión cada 120 grados de rotación. Esto permite más fases de combustión por revolución (Un tercio más que una bicilíndrica y dos tercios más que una monocilíndrica). Y entre

más fases de combustión por vuelta consigue, más suavemente funciona la máquina.

El motor es ligeramente supercuadrado: 60 x 58 mm.; eso es para que tenga más caballaje, mejor uso de la máquina y suavidad.

Después del motor, otra cosa grandiosa es el encendido. Es electrónico. Un sistema de encendido por descargue de capacidad. Hay tres clases de los llamados encendidos electrónicos. Pero éste es el mejor! Es magnético! No tiene partes móviles que se gasten. Nada que alterar. De hecho, usted no tiene que meterse con él. Viene listo de la fábrica. Y produce energía hirviente. Rápidamente! Trabaja con otra exclusividad Kawasaki.

Una bujía de superficie, sin falla, una chispa de alta energía. Es una bujía que usted no tiene que atender,

porque el electrodo baja en el centro y está unido con la cápsula. El disparo va entre el centro y la cápsula. En todo su alrededor. De tal manera que ahora usted puede despreocuparse y olvidarse de las bujías. Todo este sistema le da a las bujías una vida aproximadamente cuatro veces más larga, más caballaje y en algunos casos hasta un 20% más de kilometraje por galón.

Tiene cinco velocidades. Nuevo diseño de llantas Dunlop K77 con cordón de nylon y cuatro capas. Horquilla tipo Ceriani. Suspensión trasera ajustable. Velocímetro y tacómetro separados. Inyectolube. Y pesa solamente 384 libras. Todo sólo por \$ 9.750.

Oh, sí! No es un piloto cualquiera el que puede manejarla. Usted tiene que saber lo que está haciendo. Y comprobarlo!

# Kawasaki

Agencia Kawasaki  
"FEOLI Y CIA. S. A."  
Calle 1, Avds. Central y 2.  
Teléfono 21-57-30.

Suplemento Dominical •

# Abanico

Hogar  
Moda  
Cine  
Televisión

Domingo 22 de febrero de 1970 — Número 58



*Mariamalia de Berrocal*  
DIRECTORA

**LA PRENSA LIBRE**  
el diario de la tarde

# UN MILAGRO EN MYSORE

Por Betty Nickerson

El sol salpicaba las hojas de las palmas que ondulaban suavemente y los cocos en lo alto de los árboles parecían raqueros de pelotas de fútbol.

En la tierra, debajo, sucedía algo menos tranquilizador. Alrededor de mil niñas indias, comprendidas entre las edades de los seis a los quince años, solicitaban a gritos que la visitante del Canadá viera "su" proyecto. Una niña trafa, en la mano, un tomate rojo que era perfecto. Otra llevaba una col que parecía ser de la mitad de su tamaño. Todavía otras apuntaban a una construcción de marcos de madera y malla metálica que, a juzgar por los cuartos y los cacareos, estaba ocupada por pollos. Lo único que se podía percibir bien era el chismorreó de los pollos por que todas las niñas hablaban al mismo tiempo utilizando la rítmica y antigua lengua de Kanerese.

De pronto, una cosa negra y larga se deslizó, contorsionándose, entre las plantas de tomates. Yo, pensando que se trataba de una serpiente, estuve a punto de dar un alarido. Las niñas se rieron de mi sorpresa y levantaron "la serpiente" que era una manguera de jardín que se movía de bido a la corriente de agua que salía a chorros de ella. Al final de la manguera había una etiqueta azul que llevaba en letras blancas las siglas del UNICEF. Las niñas del séptimo grado se habían hecho cargo de la función y estaban demostrando cómo regar la hermosa siembra de tomates que constituía su parte en el proyecto del huerto escolar —un proyecto lo suficientemente amplio como para proporcionar a cada una de las alumnas de la escuela una comida al medio día.

En esta escuela de Mysore, cada grado ocupa un edificio

separado que, en su mayoría, consiste en una sola aula aunque a veces comprende dos. En cada edificio hay una pizarra y unos cuantos libros —pero no hay pupitres. De 50 a 150 niñas estudian en cada edificio y sería difícil encontrar un grupo de estudiantes más entusiastas.

Los edificios están situados alrededor de tres de los cuatro lados de un gran campo de juego rectangular que muestra claras evidencias de usarse mucho ya que estas niñas son muy vivarachas. Detrás de cada edificio hay una porción de terreno dedicada a huerto escolar y cada clase tiene la responsabilidad de producir parte del importante al muerzo escolar.

Solamente con mirar a los huertos se podía adivinar la edad aproximada de las niñas. Las tomateras sembradas por las niñas del séptimo grado se alineaban en hileras perfectas con zanjas de irrigación entre ellas. Las pequeñas alumnas de los primeros grados cultivaban siembras de raíces, especialmente remolachas y zanahorias. Sus zanjas tenían algo de ondulantes y las hileras no eran exactamente rectas pero las unas y los otros —niñas y vegetales— se mantenían erguidos, tan altos y orgullosos como una niña de seis o una zanahoria pueda estarlo. Yo guiñé los ojos a las niñas mayores y dije que era el huerto más hermoso que jamás había visto. Todas se sonrieron y las más chiquitas empezaron a dar brincos y saltos de placer. Yo hubiera querido abrazar a las mil niñas al mismo tiempo.

Las niñas de diez y once

años me dieron la mayor de las sorpresas. Cuando nos dirigíamos hacia un gran enjambre en su área, me encontré, no sin cierto recelo, parada junto a unas treinta niñas en medio de ocho colmenas. Una jovencita, al parecer impasible, levantó la tapa de una de las colmenas y me invitó a mirar dentro de ella. El pensamiento de introducirme en una colmena de abejas ocupadas en producir miel no me resultaba atractivo pero lo hice. Aparentemente entre las niñas y las abejas había un amistoso entendimiento en lo que se refiere a esas intromisiones; nadie recibió picada alguna. Este proyecto de apicultura es un experimento bastante nuevo y que parece prometedor.

Las niñas mayores están a cargo de los pollos y reciben alguna asistencia para trabajar en este proyecto que es el más importante. Al propósito de que iniciaran en la escuela una unidad de aves de corral se trajeron cien pollitos nacidos en una incubadora gigante de una granja patrocinada por UNICEF. Setenta pollitos sobrevivieron y llegaron a poner huevos. Cada día unas cincuenta gallinas pagan su alimentación, alojamiento y cuidado con los huevos que ponen con toda regularidad.

Estos preciosos huevos —me dijo una maestra— "se dan a las niñas del jardín de infancia porque la necesidad de proteínas es mayor entre los niños que se encuentran en período de crecimiento". Ella agregó que había planes para agrandar la unidad al propósito de que cada estudiante pueda recibir un huevo semanal.



El progreso de un país se inicia mejorando el nivel de vida de los niños. En este renglón cobra la mayor importancia el programa de nutrición y la capacitación en nutrición aplicada.

Las cultivadoras del huerto también recibieron semillas híbridas de alto rendimiento así como palas, tridentes, azadones y utensilios manuales —todos ellos con la etiqueta azul y las letras blancas— que son usados en forma competente y con sentido de responsabilidad.

Además de producir los alimentos que necesitan, estas niñas aprenden valiosas prácticas de horticultura que les será de utilidad durante toda la vida. También aprenden los principios de una buena nutrición y una dieta balanceada así como la forma de obtener de sus productos el mayor valor alimenticio.

La salud, la buena apariencia y la exuberancia de estas niñas contrasta totalmente con las de otros niños en circunstancias menos afortunadas que

con demasiada frecuencia se encuentran desnutridos, descuidados y también, al parecer, sin esperanzas.

Este milagro en Mysore se produjo gracias a las niñas, sus maestras y los promotores de desarrollo de la comunidad... y gracias también a otros niños de muy lejanos países que en el día de "Halloween" llevaron sus pequeños alcancías de puerta en puerta. Pensé en estos niños distantes y deseé muy sinceramente que

ellos pudieran ver por sí mismos qué obra de magia puede realizarse con unos cuantos dólares. El valor total de todas las semillas, utensilios y pollos combinados probablemente no excedió de 100 dólares. Sin embargo, lo que representa este empeño en términos de valor humano no puede ser comparado con el rescate de un rey.

Se me ocurrió que a estas niñas indias habría de gustarles conocer el otro lado de la historia, así —con la ayuda de una maestra que actuó de intérprete— les conté cómo los niños de mi país visten graciosos disfraces, se ponen máscaras o se pintan la cara y van de casa en casa gritando "¡canta para el UNICEF!". Las niñas escucharon atentamente, rieron con la descripción de los disfraces y aplaudieron cuando terminé.

Visitamos los demás huertos y entonces las niñas empezaron a retirarse para regresar a sus hogares. Por unos minutos más me detuve para hablar con las maestras y despedirme.

Cuando ya me iba, dos niñas de unos doce años se me acercaron. Una tomó mi mano y alzando hacia mí sus ojos castaños de mirada profunda dijo en inglés: "Dígame a los niños de Halloween que los queremos".



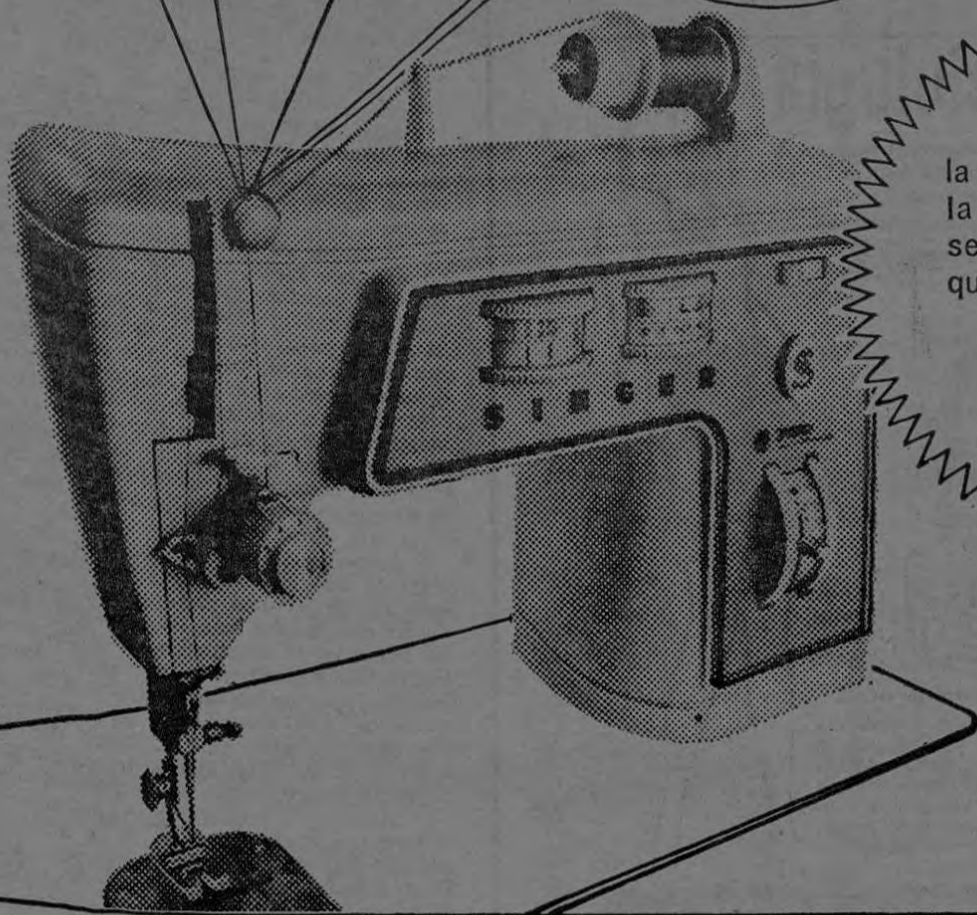
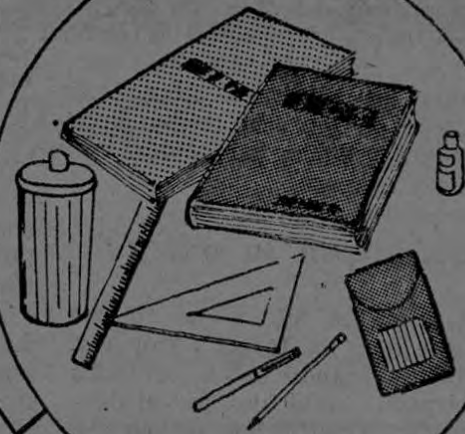
Dentro de sus programas de nutrición, la UNICEF da semillas y equipo agrícola y presta su ayuda técnica en proyectos de producción y conservación de alimentos.

Un proyecto de huerto escolar en Mysore, India, motivó este artículo sobre "Capacitación en Nutrición Aplicada" que traemos hoy a nuestras páginas como valioso aporte al movimiento nacional para la erradicación de la miseria extrema, ya que consideramos que los primeros pasos deben estar encaminados a solucionar el problema nutricional de nuestros niños.

Con  
su  
**NUEVA**  
**SINGER\***

**Gratis**  
El bulto y los  
útiles de sus  
niños

Con la compra de  
su máquina de co-  
ser, SINGER le re-  
gala un precioso  
bulto, con los úti-  
les adentro!



SINGER 700

la nueva máquina con  
la bobina mágica que  
se devana sola al to-  
que de un botón.

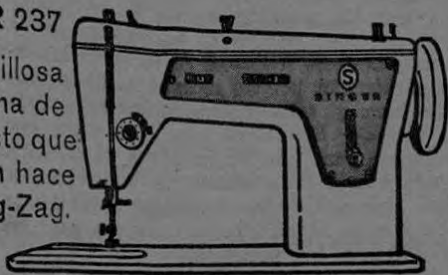


ADEMAS, SINGER RECIBE  
SU MAQUINA DE COSER  
USADA, HASTA EN ₡ 900.00.  
Y LE DA MUCHOS MESES  
PARA PAGAR!

APROVECHE AHORA ESTA OFERTA  
POR TIEMPO LIMITADO!

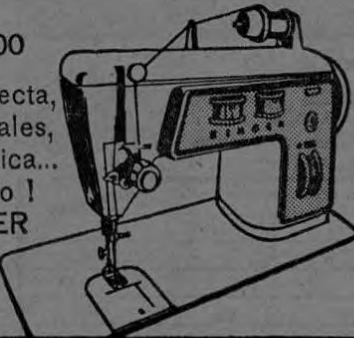
SINGER 237

la maravillosa  
máquina de  
punto recto que  
también hace  
Zig-Zag.



SINGER 700

hace costura recta,  
Zig-Zag, hojales,  
costura elástica...  
de todo!  
Sólo SINGER  
la fabrica.



SINGER 15 C

la tradicional  
máquina de  
punto recto,  
económica y  
de calidad  
SINGER!!



Visite nuestro departamento de hilos, lanas,  
botones, y todo lo necesario para coser,  
en la Tienda Singer de la Avenida Central.

Visite su tienda o distribuidor

**SINGER\***

o llame a un agente autorizado al teléfono: 22-71-52.

\*Una marca de The Singer Company.

# Novedades de belleza y modas

Exclusivo para ABANICO de L.P.L.

## Un perfume alegra la vida

Las fragancias pueden alegrar su vida en muchas formas. Considérelas como un tesoro y cuídelas de acuerdo a ello. No acumule los perfumes. Abra cada frasco dentro de los seis meses desde que lo compró y úselo, para evitar que se estropee y evapore.

## Conquiste con su mirada

La belleza de la mirada se obtiene cuidando los ojos en forma apropiada. No son bellos cuando están cansados con sus párpados hinchados por el cansancio excesivo. Todo lo que se necesita es una expresión alegre en la mirada. Una mirada clara denota salud, que no se puede aparentar ni con el maquillaje más experto. El descanso es un deber para tener ojos bellos.

## Atienda sus pies

Comience por prestar mayor atención a sus pies, si son las partes que se han

descuidado en la anatomía. El buen arreglo en las uñas es un aspecto importante en el cuidado de los pies, que no solamente está relacionado con la belleza, sino con la salud. En esto se incluye el limado atravesado en las uñas. Corte los padastro y mantenga las uñas cortas.

## Reanime su cabello

Si su cabello ha perdido vida, procure usar un champú con proteínas. Como las proteínas son los elementos naturales en cada cabello, se absorberá con mayor facilidad en forma de líquido. Por esta razón el champú con proteínas le proporciona al cabello cansado y deslustrado, cuerpo, vida y docilidad.

## Las trenzas en la moda

Vuelven a estar de moda en los peinados las trenzas. Una trenza gruesa y colgando en la espalda, un par colgando a los costados y una corona entrelazada sobre la cabeza, proporcionarán la solución rápida y atractiva cuando no se sabe qué hacer con el cabello.

# Lecciones en casa del "Curso de Belleza"

A cargo de MALIA

La belleza verdadera no es la de un momento ni la que inspira la moda, ni tampoco un ideal teórico. Es... un cóctel de encantos que ofrece el maravilloso resultado de una personalidad definida. Definida porque cada mujer debe encontrar su propia belleza.

En el segundo año de esta columna, continuaremos ofreciendo interesantes consejos de belleza basados en el libro de la famosa especialista norteamericana Anita Colby. Además, contestaremos las preguntas que nos hagan nuestras lectoras sobre cualquier problema de belleza.

Teniendo en cuenta que el SUPLEMENTO ABANICO es coleccionable, estamos seguros de que nuestras lecciones constituirán una base de consulta sobre cualquier problema.

Es nuestro deseo que, desde su propia casa, nuestras alumnas puedan ampliar sus conocimientos a través de "Lecciones en casa del Curso de Belleza".

## Lección 34

# El cuidado de los ojos

La belleza de los ojos comienza con la adecuada atención que necesitan. Ojos cansados, con párpados abultados por falta de sueño, no son bellos. Tampoco lo son los ojos inyectados con bordes rojizos o hinchados por la excesiva exposición a la luz solar, al humo y a una docena más de irritantes diversos. La expresión brillante, vivaz, es todo lo que se requiere para gustar. Los ojos limpios tienen cierta saludable expresión que no se puede simular con la más minuciosa de las pinturas aplicadas por la mano más experta.

Y lo que es sumamente importante con respecto a los ojos no es como lucen, sino como ven. Un rostro bellísimo muestra una peculiar vaguedad como consecuencia de la miopía y la persistencia en arrugar los párpados a fin de enfocar bien lo que se quiere ver, es de lo menos atractivo y eso sin mencionar las líneas y arrugas que hacen su aparición, circundándolos en pocos años, por descuidar una visión defectuosa. Además de dormir durante ocho horas todos los días, de una bien balanceada dieta, de ejercicio diario al aire libre, con lo cual se contribuye a conservar la vivacidad y brillantez de los ojos —su enorme actividad por el día consume hasta un veinticinco por ciento de la provisión total de energía— es necesaria una visita anual a un oculista.

Asegúrese de que su material de lectura, labores y otros trabajos de ejecución cercana a los ojos, reciben buena luz. Esto significa, como paso inicial, la colocación de un bombillo de cien bujías, con su correspondiente pantalla, detrás de los hombros de manera que se proyecte una luz sin sombra y sin resplandor, sobre lo que esté haciendo. Bombillos descubiertos, luces en el cielo raso o techo y —paradójicamente— exceso de luminosidad, tienden a ocasionar fatiga en la vista. No obstante, conviene mantener discretamente iluminada el resto de la pieza en que se trabaja, a fin de que el ambiente en torno no resulte demasiado denso, demasiado oscurecido.

Deténgase y levante de vez en cuando la vista del trabajo, dirigiéndola hacia algún objeto lo más lejano posible y parpadeando con rapidez. Es buena la humedad natural de los ojos. Para descanso de la fatiga ocular, pestañee unas diez o doce veces seguidas por lo menos y téngase los ojos cerrados unos minutos. Repítase ésto de tiempo en tiempo. Cúbrase los ojos con los puños cerrados e imagínese que tiene a la vista una preciosa cortina de terciopelo negro.

¡Jamás se frote los ojos! Si algún polvillo o basurita se les introduce, ciérrelos por un momento. El lagrimeo natural, generalmente lava y echa fuera cualquier cuerpo extraño. Si el caso es rebelde, lávese los ojos con agua clara o con alguna loción ocular, para que se produzca el desalojo de las partículas. Puede usarse indistintamente un gotero o un ojero. También suele ser útil forzar ligeramente el párpado superior para cubrir con él, el inferior, de manera que las partículas quedan adheridas a las pestañas.

A veces, después de nadar un buen rato, los ojos arden y se enrojecen. Esto es debido a la clorina o al agua salada. Para aliviarlos, lávese con una solución de ácido bórico o con una buena loción ocular. Ese mismo tratamiento es eficaz cuando se siente como si se estuviera mirando a través de unos binoculares, invertidos. Los ojos cansados y empeorados por el humo y uso continuado, requieren inmediato descanso. Desde luego, unas horitas entre las sábanas hacen maravillas, pero a falta de tiempo o de oportunidad, trátese de reavivarlos con unas gotas oculares que contengan un afectivo vaso-constrictor. Así se desaparece todo esto en pocos segundos, dejando la vista temporalmente refrescada.

Continuará

## aprenda Cosmetología

**BELLEZA INTEGRAL**

- ... La profesión más lucrativa del momento.
- ... La profesión que Ud. podrá aplicar para embellecer su persona.
- ... La profesión para mujeres modernas.



EN SU CASA POR CORREO

Más de 50.000 alumnas en todo el mundo, son el testimonio real de la extraordinaria efectividad de este Curso que comprende todas las técnicas que debe dominar una Experta en Belleza.

**No importa su edad.**

Cualquier mujer, que sepa solamente leer y escribir, puede en poco tiempo, adquirir una profesión segura y lucrativa, estudiando en su hogar lecciones claras, entretenidas y ampliamente ilustradas, con el famoso METODO INTERNACIONAL PROGRESIVO.

ESTUDIE... PRACTIQUE... DIPLOMASE... Y TRIUNFE!

PELUQUERIA - MAQUILLAJE ARTISTICO - KINESIOLOGIA  
 MANICULTURA - MAKE-UP - PEDICULTURA - RELACIONES SOCIALES - FABRICACION DE COSMETICOS - DIETETICA

**Estudie ahora...y triunfe!**

**GRATIS**

PIDA FOLLETOS HOY MISMO

**Instituto de Belleza Moderna**

P. O. Box 10  
 Riverside Station  
 MIAMI - FLA - 33135 - U.S.A.

Solicite folleto de BELLEZA sin compromiso

Sin compromiso para Ud., reciba en su hogar un extraordinario folleto de Belleza Integral, que ha de mostrarle las innumerables posibilidades que ofrece la profesión de "Experta en Belleza" en la actualidad.

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

LOCALIDAD \_\_\_\_\_

PCIA. EDO. \_\_\_\_\_ PAIS \_\_\_\_\_

## Belleza después de los 40

### ¿Cura de frutas para el cutis?

La cura de frutas es un excelente remedio para el cutis. Consiste en pasarse una semana entera comiendo únicamente frutas, y de preferencia, frutas cítricas, como naranjas y toronjas. Pero éstas deben comerse con todo y hollejo, solamente quitándoles la piel gruesa de fuera.

Se deben comer al día unas seis naranjas y cuatro toronjas, tres manzanas y un racimo de uvas (aproximadamente una libra). Todas estas frutas se mascarán muy despacio. Si no se padece de tendencia a colitis, manzanas y uvas deben comerse con su piel, después de lavarlas muy bien. La cáscara de frutas contiene celulosa, que puede actuar como una ayuda contra el estreñimiento, pero también puede irritar el intestino delicado.

Al cabo de una semana de no comer más

que frutas crudas y frescas, verá usted cómo su cutis parece haber recibido un tratamiento embellecedor extraordinario; la piel se pone radiante, porque se ha saturado usted de vitaminas y de sustancias minerales provechosas para el cutis. Cuando se va a empezar una dieta de adelgazar, es muy útil precederla de esta "cura de frutas" que es especial para desintoxicar. Porque con ella el organismo se limpia completamente de sustancias tóxicas que envenenan la sangre (y con ésta, sus órganos y su piel), es también por lo que el cutis se ve como renovado, y embellecido.

Esta cura es particularmente favorable para los cutis grasientos y los poros dilatados. Con ella no se pasa hambre: se come cada dos horas, y, con los hollejos se llena el estómago, lo cual distrae el apetito.

El agua corriente puede dañar la piel por los residuos de sales calcáreas y otras que forman sobre ella una película opaca y poco beneficiosa. Al lavarse la cara, y al bañarse, hay que secarse perfectamente la

También se suaviza el agua muy bien, y es muy bueno para la piel, disolviendo en ella un puñado de avena cruda. Para evitar que las escamas de ésta queden en el agua es preferible usar avena en polvo, o

## El agua puede dañar la piel

piel. Para el baño general de inmersión hay un modo de suavizar el agua demasiado "áspera": añadir a una bañeta llena, un pequeño puñado (una o dos cucharadas) de bicarbonato de soda, o una cucharada de bórax.

poner la corriente dentro de una muñequita hecha de tela de hilo, que así funciona como colador. Con este remedio doméstico saldrá usted de su baño con una piel lisa y suave al tacto, sin necesidad de lubricarla.



**Ahora...  
aclare y tiña su  
cabello sin decolorar!**

## Percolette

el nuevo colorante WELLA de aplicación rápida que da todos los tonos más naturales de moda... desde el negro azulado hasta el rubio extra claro... desde el plata perla hasta el mocca.

**PERCOLETTE DE WELLA**  
cosmética capilar de fama mundial

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS: **Farma-Tica LTDA.**

TEL. 22-11-41 — APDO. 3770  
Avenida Central — Edificio Aguila de Oro

**Percolette**  
Color-Gelee  
Colour-jelly  
Colorant en gelée  
Jalea colorante



Quickton  
Treatment  
Colorante  
rápido

## Atención TENISTAS

Nueva remesa de artículos para tenis de la famosa marca

# DUNLOP



- BOLAS
- PANTALONETAS
- RAQUETAS
- REDES
- FUNDAS
- MEDIAS DE LANA
- PRENSAS
- GORRAS, etc.
- ZAPATILLAS

Y TODO LO NECESARIO PARA TENIS.  
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

## Deportes MENDEZ

situado frente al Sagrario — Apartado 3483  
TELEFONO 21-86-18



Esta página querida lectora, es para tu hijo. En ella queremos imprimir, semana tras semana, millones y millones de letras que habrán de llenar de interés y de ilusión sus ratos libres, en forma de cuentos, consejos, concursos, curiosidades, mensajes educativos y otros temas importantes para la realidad infantil.

**Finalistas del IV Concurso Infantil de ABANICO**

**"Ejercicio de Fantasía"**

**Noticias para los participantes**

Seguimos adelante con nuestro IV Concurso Infantil "Ejercicio de Fantasía", que consiste en ilustrar libremente, el cuento que se publica en la Página Infantil de ABANICO para ese efecto.

Día tras día recibimos numerosas cartas de felicitación por estos concursos. Queremos decirles, amiguitos, que la satisfacción es nuestra, al ver la acogida que han tenido, y el entusiasmo con que los niños participan y nos envían sus trabajos.

El cuento "La niña de colores" ha sido maravillosamente ilustrado. Flores y más flores, niñas, jardines y escuelas, han llenado el recuadro que dejamos para que ustedes lo pintaran. Nos ha sido muy difícil escoger a los primeros finalistas. Todos los dibujos están preciosos.

Les tenemos una buena noticia: además de Intex, lo mejor en ropa de punto para niños, que desde hace varias semanas colabora con el concurso obsequiando a los ganadores valiosos premios Intex. La Librería Acrópolis ha querido sumarse a la alegría de ustedes, y les obsequiará también preciosas sorpresas.

Y ahora... a leer los resultados!

**CUATRO AÑOS:**

- Russel Pablo Víquez  
San Isidro de El General
- Leonicia Salazar Zamora  
Puntarenas
- Leonor Rovinski  
San José

**CINCO AÑOS:**

- Rosita M<sup>a</sup> Rodríguez Céspedes  
Cinco Esquinas de Tibás
- Tinya van Wilpe Quirós  
San José
- Lis Carolina Víquez Salas  
San Isidro de El General

**SEIS AÑOS:**

- Roy van Wilpe Quirós  
San José
- Ana Lorena Webb Choiseul  
Lourdes de Montes de Oca
- Ana María Jiménez Rodríguez  
Tres Ríos
- Irene Mora Gutiérrez  
San José
- Leda Patricia Fernández Estrada  
San José

**SIETE AÑOS:**

- Lorena Madrigal Díaz  
San José
- Ana Marcela Pastor Echandi  
San José
- Adán Roberto Campos Fallas  
San Ramón

**OCHO AÑOS:**

- Alexis Barboza Ortega  
Desamparados
- Ana Julia Vázquez Meléndez  
San Sebastián
- Hernán José Bolaños Portuéguez  
Grecia
- Teresita León Bogarín  
Cartago
- Víctor Hugo Muñoz Delgado  
San Isidro de Pérez Zeledón
- Juana M<sup>a</sup> Calderón Vargas  
Guadalupe
- Roxana Gamero Ruiz  
San José
- Susana Garaiz  
San Pedro de Montes de Oca

**NUEVE AÑOS:**

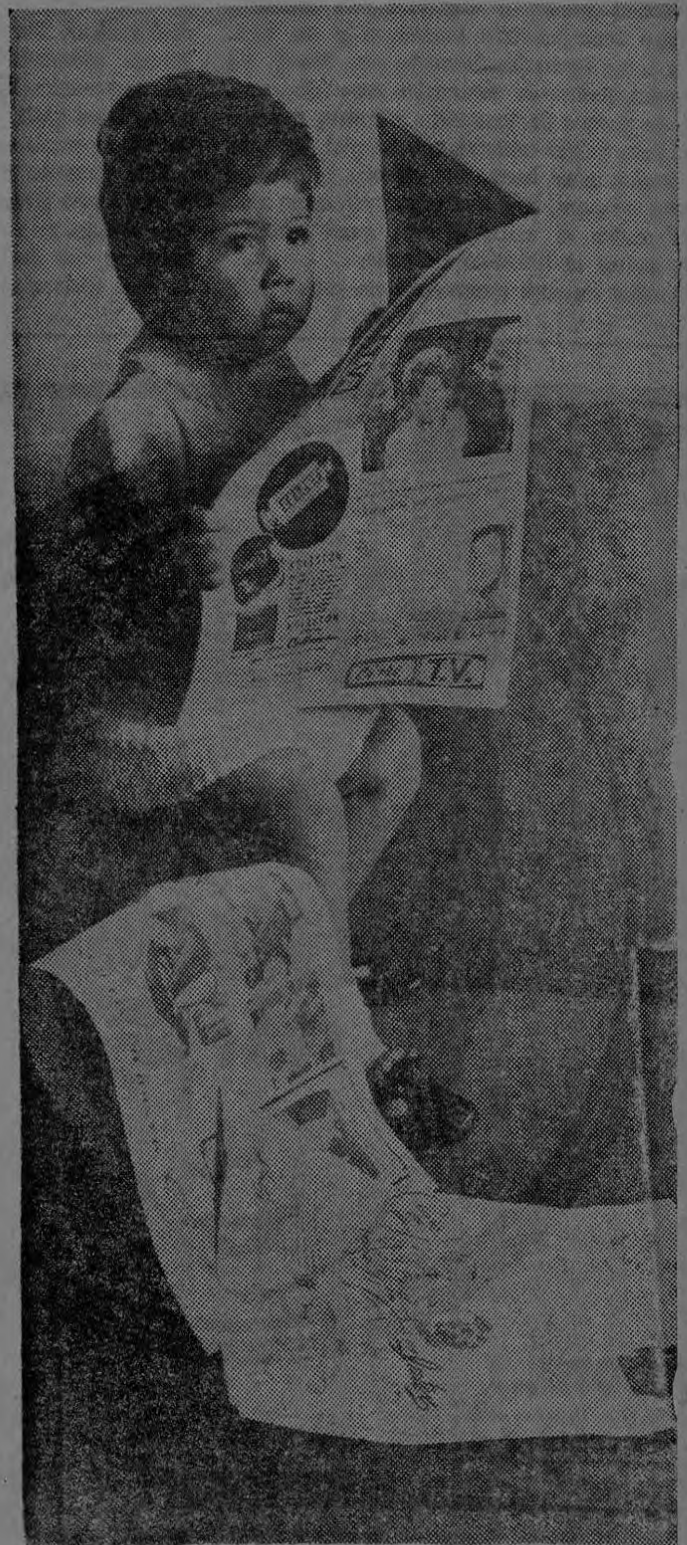
- Sonia M<sup>a</sup> Rodríguez Céspedes  
Cinco Esquinas de Tibás
- Yely María Víquez Rodríguez  
San Isidro de El General
- Luis Gmo. Fallas González  
Santa Ana
- Vera Patricia Barboza Ortega  
Desamparados
- Mario A. Collado Astacio  
Jardines de Castajal
- María del Pilar Angulo  
Guadalupe
- Iyonne Villalobos  
San José

**DIEZ AÑOS:**

- Marta Eugenia Barroso Freer  
Hatillo N<sup>o</sup> 1
- Giselle M<sup>a</sup> Barroso Freer  
Hatillo N<sup>o</sup> 1
- Ronald Azofeifa Araya  
Tres Ríos
- Linda Patricia Gómez Stolz  
San José
- Carlos Manuel Rojas A.  
Hatillo N<sup>o</sup> 2
- Fernando Ulloa Rodríguez  
San José

**ONCE AÑOS:**

- Noelia Cecilia Bonilla Laporte  
San José



Marcela Eugenia Picado Acuña

**Por el ojo de la cerradura**

**Amiguitos de ABANICO hacen de las suyas**

Por el ojo de la cerradura, para que no se dé cuenta y nos deje tomarle la foto, vemos a la linda niñita Marcela Eugenia Picado Acuña, hija de don Oscar Roberto Picado y María Eugenia Acuña de Picado.

Marcelita acaba de tener un hermanito, Oscar Antonio, de dos meses. Nos cuenta su gentil mamá que nuestra simpática amiguita está encantada con el pequeño Oscar Antonio. No se separa un momento de él ni mientras lo bañan, ni cuando toma su chupón o cuando duerme. Está feliz con su compañerito!

ABANICO saluda cariñosamente a Marcela Eugenia y a sus padres, hermanito y demás familiares, deseándoles toda clase de dicha.

# NUESTROS NIÑOS



## Los padres perfectos

Una madre me confesaba en días pasados que su máxima preocupación consistía en lograr que ella y sus hijos pudieran constituir un perfecto ejemplo de vida familiar. Esta joven señora estaba verdaderamente agobiada por el problema. En su interés por educar a sus hijos lo mejor posible, se había convertido en una enciclopedia ambulante de consejos psicológicos sobre la crianza de los pequeños. "Cuando me doy cuenta de que no siempre actúo en la forma recomendada por los expertos", me decía, "me parece que la tarea de educar a los hijos es casi sobrehumana".

Su caso me dio pena y me condujo a reflexionar cuantos otros padres deben sentir una inseguridad similar.

Todos tendemos a preocupar

nos cuando creemos que hacemos algo deficientemente, pero cuando esa deficiencia (real o supuesta) tiene que ver con el método de educación de nuestros hijos, entonces llegamos a angustiarnos seriamente, hasta el punto de dirigirnos reproches muchas veces injustificados. No debemos preocuparnos así. Si ocasionalmente somos un poco impacientes, si alguna vez más que otra somos más enérgicas de lo necesario con los niños, si de tarde en tarde cometemos una injusticia con ellos, no pensemos que nada de esto va a producirles un trauma que les durará toda la vida. Los niños necesitan disciplina. Esta ha de imponerse con cariño, comprensión, dulzura, y mucha paciencia.

Los padres y madres hacen bien en controlar su mal humor, su cansancio y sus ner-

vios cuando hay que castigar o reprender al niño. Ser excesivamente duros, enérgicos o exigentes, como sistema, no es aconsejable.

Pero, si en alguna ocasión más que otra, cometemos la debilidad de dejarnos llevar por un dolor de cabeza o por un disgusto y a consecuencia de ello somos un poco más severos o intransigentes de lo aconsejable, no nos torturemos creyendo que por eso ya le hemos hecho un daño síquico irreparable al niño. No se recrimine inútilmente.

Le sobrarán oportunidades de demostrar a sus hijos que usted sí los quiere y los comprende, que su forma habitual de tratarlos no esa base de gritos, peleas, regaños. Evite siempre la violencia y esfuércese porque sus hijos se sientan queridos y seguros en el ambiente del hogar, pero no se amargue la vida porque tal día vio los consejos del psicólogo X o porque no puso en práctica los recursos recomendados por el libro Z. Disfrute intensamente del privilegio de guiar el crecimiento y desarrollo de los hijos, y no ignore el rico caudal de información y ayuda que puede prestarle la moderna psicología infantil, pero tampoco permita que la teoría psicológica se transforme de valioso auxiliar en insostenible tirano que la llene de inseguridades. Ello no le harán ningún bien ni a usted ni a sus hijos.



Los niños están  
más cómodos  
con

*Intex*



## Embellendiendo tu hogar



# Consejos de una amiga

Por Amalia de Meltzer

**EMBELLECIENDO SU HOGAR** contestará los problemas y dudas que Ud., tenga para decorar su casa.

LA PRENSA LIBRE se complace en ofrecer esta columna e invita a la estimada lectora a hacer sus preguntas por escrito dirigidas a "Embellendiendo su hogar" LA PRENSA LIBRE, Apartado 1533. Ciudad.

Sra. Amalia de Meltzer  
Suplemento ABANICO

Doña Amalia:

Recurro a usted para que me dé su opinión sobre el siguiente punto: Tengo un carrito nuevo, me lo acaban de regalar mis padres, Corolla azul plateado. Quiero ponerle algunos detalles decorativos, sin que se vea recargado.

¿Qué me aconseja que no sea demasiado caro? ¿Y de qué color combinará mejor? Me gustaría me diera una idea sobre diferentes artículos que se puedan usar en carros.

Muchas gracias.

Margarita Villanueva B.

**RESPUESTA:**

Estimada Srta. Villanueva:

En realidad no se acostumbra decorar un carro. De acuerdo a las reglas de seguridad, los adornos y otros accesorios son inconvenientes y hasta prohibidos en algunos países, ya que obstaculizan la buena visibilidad, seguridad y comodidad del chofer y sus acompañantes.

Las alfombras son indicadas como única decoración, pues además de embellecer su carro, facilitan su mantenimiento.

El color indicado sería el azul o el gris, prefiriendo el azul por más alegre y juvenil.

Otra decoración aceptable, son las calcomanías plásticas alusivas a Universidades o colegios y aún

las simplemente decorativas, siempre que se coloquen en la ventana de atrás, cuidando de no disminuir la visibilidad al chofer.

La felicito por el magnífico obsequio obtenido y deseo que disfrute mucho de su carrito.

—oOo—

Sra. Amalia de Meltzer

Distinguida señora:

Queremos cambiar el teléfono de mi casa. Es negro, ya muy anticuado.

Pienso ponerlo en la sala, que tiene muebles estilo danés, rayados en tonos de beige, verde, turquesa y azul oscuro. La alfombra es café oscuro como la madera de los muebles.

¿De qué color se verá más bonito el teléfono? Verde musgo, beige, turquesa o blanco, como las cortinas?

Le agradezco mucho me ayude a solucionar este pequeño conflicto.

Una lectora de su columna

Nota: Yo he pensado ya un color, pero no se lo digo para ver si coincido con usted.

Gracias.

**RESPUESTA:**

Estimada lectora:

El color más indicado para su teléfono es el beige, pues es más elegante y discreto para usar en una sala con los colores que me describe.

¿Coincidimos?

Sra. Amalia de Meltzer  
Sección Embelleciendo tu hogar  
Suplemento ABANICO  
LA PRENSA LIBRE

Distinguida señora:

Le quito unos momentos de su tiempo para hacerle la siguiente consulta.

He comentado esto con amigas y familiares, pero me gustaría saber su opinión, ya que usted tiene más experiencia y más conocimientos:

Mi esposo va a renovar totalmente su oficina. A mí me gusta mucho la decoración, por lo que quiero que sea yo quien decida y escoja. Sin embargo me siento indecisa y prefiero que me aconseje.

Mi esposo es abogado. En la oficina colocará una estantería con numerosos libros, elemento, a mi entender, muy importante en la decoración.

Desea alfombrar la oficina, ya que es más bien pequeña, y no le costará muy caro. No piensa cambiar los muebles, que son metálicos, y no se ven mal.

Las dudas más importantes son:

¿De qué color pintar la oficina?

¿De qué color poner la alfombra?

¿De qué color la papelera y demás accesorios?

Cualquier idea se la agradeceré mucho.

María Elena O. de Sancho

**RESPUESTA:**

Estimada Sra. Sancho:

Me dice Ud. que no piensa cambiar los muebles metálicos de la oficina de su esposo pero no me describe el color del tapiz, que debe también considerarse para la mejor armonía del conjunto de colores que van a usarse.

La oficina, por ser un lugar de estudio y trabajo debe de pintarse en tonos discretos y agradables a la vista.

Le sugiero cualquiera de las siguientes combinaciones:

Paredes beige claro. Alfombra café oscuro. Acc. café oscuro.

Paredes marfil. Alfombra tabaco. Acc. café oscuro.

Paredes marfil o amarillo pálido. Alfombra: oro quemado. Acc. verde oscuro o café.

Paredes: verde tierno (lechuga) Alfombra: verde esmeralda. Acc.: verde o café oscuro.

Paredes blancas o gris claro. Alfombra: rojo oscuro o café maduro. Accesorios: negros y dorados.

Si tiene ventanas, la cortina puede ir a rayas en los tonos de la pared y alfombras. En caso de no encontrar rayas en las tonalidades escogidas, es preferible usar una cortina lisa en el mismo tono de la pared.

No es aconsejable usar un color de contraste pues eso haría que su oficina se vea aún más pequeña.

## Liviandad y belleza en los adornos de paja

Los adornos de paja en la cocina, son los mejores amigos del ama de casa. Para la limpieza, para cubrir botellas. En cajas para pañuelitos desechables lucen ideales y vienen muy a mano cuando la pimienta nos hace estornudar o la cebolla, llorar.



Una cosecha de artículos de paja —hermosos así como prácticos— ha aparecido en las tiendas en esta temporada. Recogidos de diferentes mercados a través del mundo, la paja para la cocina o la mesa viene en gran variedad de tamaños y formas, texturas y colores diversos.

Los mantelitos individuales, en tantos tonos como tiene el espectro solar, adornan regiamente la mesa, tanto en ocasiones informales como formales.

Las canastas, de Madeira, México, Hong

Kong, el Mediterráneo o Centro América son accesorios prácticos. Utilícelos para las botellas de vino, para el pan. Uselas con platillos adentro para los condimentos como los encurtidos, el chutney, las aceitunas...

Utilícelas también como un centro de mesa con frutas, flores secas o mazorcas de maíz secas y calabacitas.

En la cocina, la paja es práctica y decorativa. Hasta para la limpieza, un manojo de paja amarrado, prueba ser fantástico y muy rápido.

La industria americana, siempre a la caza de nuevas formas y materiales, la utiliza para las cubiertas de las cajas de pañuelitos desechables, para el papel de cera y papel de aluminio. etc.

Durante siglos, la paja ha estado sirviendo a la humanidad, tanto en el hogar, en forma de petates, sombras de lámpara, mantelitos, como canastas. Su renacer ahora la coloca en el momento ideal para ser un accesorio de belleza en su casa.

# Al elegir una colcha..

Muchas veces queremos cambiar el aspecto de la habitación, pero no contamos con medios suficientes como para hacer una gran inversión.

Qué aconsejamos entonces? Cambiar la colocación de los muebles, y adquirir una nueva colcha.

Al elegir una colcha debemos tener en cuenta:

—El estilo de la recámara, lujo o sencillez de la misma, colores de los muebles, cortinas, paredes, tamaño de la cama y de la habitación, y, sobre todo, carácter de quien habita la estancia.

Si el color de las cortinas no es demasiado fuerte, lo ideal es adquirir la colcha en el mismo color de las cortinas, y si se puede, en la misma tela. En esta forma la habitación lucirá muy ordenada y acogedora.

Si el cuarto es muy lujoso, resultan aparentes las colchas asedadas o de raso. Para este tipo de colchas pueden buscarse tonos que combinen con el tapiz de los muebles, las cortinas, alfombra... o tonos que ofrezcan atrevimiento pero elegante contraste, y combinando los tonos existentes con almohadones colocados sobre la colcha.

Cuando el cuarto es más bien sencillo y juvenil, muchas son las posibilidades en cuanto a la escogencia

del cubrecama: de ganchico con gruesos bordados a mano, en cretonas floreadas, en colores muy llamativos, a rayas, lisas con aplicaciones hechas luego

por el ama de casa.

El tamaño de la cama y de la habitación son

también muy importantes: Si el cuarto es muy grande, puede hacerse uso de cualquier diseño o color. Pero si el cuarto es pequeño, será mejor usar to

nos discretos para que la cama no se robe toda la atención y el cuarto parezca aún más reducido.

Mariana.-



## Nuevas SOBRECAMAS *Fasa* para BOX-SPRING, SOMMIER y MATRIMONIO

Varios colores y estilos diferentes  
CUADROS-LISAS y ESTAMPADAS  
FLECOS, de ALGODON y RAYON



Visitenos al final de la avenida central

*Vista de lujo sus camas con sobrecamas *Fasa* y dale vida a sus dormitorios!*

# La mujer al día



## Almanaque mundial

Los hombres de la antigua Sumeria, Egipto, Grecia y del imperio romano usaban su pelo corto. En cambio los britanos y los galos estaban a favor de usar su pelo largo. El Almanaque Mundial observa que después de que los normandos conquistaron a los sajones en el siglo II, los hombres normandos adoptaron la costumbre sajona de dejarse crecer el pelo "al igual que las mujeres". Hoy en día hay muchos jóvenes en el mundo occidental quienes están usando su pelo muy largo.

—oOo—

Hipócrates, el "padre de la medicina", vivió durante la edad de oro de Pericles en el siglo V antes de Cristo. El es considerado como el primer hombre que basó la práctica de la medicina en la observación y el estudio en lugar de la superstición. Muchas escuelas de medicina todavía usan el juramento de Hipócrates como parte de las ceremonias de graduación. Los médicos que prestan el juramento prometen no divulgar los informes confidenciales de sus pacientes.

—oOo—

El Código de Hammurabi fue escrito durante el reino del rey Hammurabi de Babilonia. El código sirvió de enmienda de Hammurabi a la ley común, según nos informa el Almanaque Mundial. Las personas que violaban el código frecuentemente eran condenadas a muerte y de vez en cuando el transgresor era tratado como trató a su víctima. El encarcelamiento era considerado demasiado costoso, era corromper al preso y causaba penalidades a su familia.

## El fin de algunos jefes de Estado americanos

**Eloy Alfaro** (1864-1912) General y político liberal ecuatoriano. Fue presidente de la República (1895-1901 y 1906-1911). Murió linchado por las turbas en Quito (enero-28) tras de ser derrotado por el general Leonidas Plaza.

**Braulio Carrillo** (1800-1845) Abogado y político costarricense. Fue presidente de la República (1834-37 y 1838-42). Refugiado en El Salvador, murió asesinado por sus adversarios.

**Porfirio Díaz** (1830-1915). General y político mexicano. Fue Presidente de la República (1876-80 y 1884-1911). Obligado a dimitir, tras la victoria de Madero, salió desterrado a Francia. Murió pobre en París (Julio 2).

**Santos Guardiola** (1812-62). General y político hondureño. Presidente de la República (1856-60), fue reeligido este último año. Murió asesinado por elementos de su Guardia de Honor (Enero 11).



"El único hombre en su partido"

BONN. — Con tanta energía como inteligencia se viene dedicando desde hace años a la reforma de la enseñanza y de la educación en la República Federal de Alemania: la señora Dra. Hildegard Hammer-Brücher (nuestra foto). Sólo hace poco su nombre fue divulgado por la prensa diaria. Después de las elecciones para el Parlamento Federal en otoño del año pasado, la señora Hammer-Brücher, que desde el año 1950 pertenece al Partido Demócrata Liberal (FDP) y que desde 1967 trabaja en el Ministerio de Educación de Hesse, en Wiesbaden, fue nombrada subsecretaria en el Ministerio de Educación y Ciencia en Bonn.

Aquí tendrá mayor oportunidad aún para influir decisivamente sobre las reformas escolares proyectadas y, en parte, ya iniciadas. Al comenzar su carrera política en Múnich, uno de sus colegas la tituló en broma "el único hombre en el Partido Demócrata Liberal de Baviera".

## Jóvenes madres en el Parlamento



HAMBURGO.— Seis niños, el mayor, de once años, el menor, de cuatro meses, no impiden a Hannelind Feilcke ser política activa desde 1957. Esposa de un pastor, es diputada de los cristiano-demócratas (CDU) en el Parlamento Municipal de la ciudad de Hamburgo, miembro del Comité de Obras y del Comité para Parques Públicos, así como Presidenta de la agrupación local del partido en un barrio hamburgués. De los niños cuida el padre en sus horas libres o una

vecina. Sirva de ejemplo la señora de Feilcke para la creciente participación de las mujeres, especialmente de las más jóvenes, en la política en la República Federal de Alemania. Aunque es relativamente reducido el número de diputadas en la Dieta Federal y en los parlamentos de los Länder, los dos grandes partidos políticos disponen de una considerable reserva de jóvenes políticas municipales: más de mil en el partido CDU y 2.500 en el SPD.

## ¿Qué dicen sus ojos?

Se ha escrito: "Los ojos son el espejo del alma". Poetas y escritores se han inspirado en los ojos hermosos...: "ojos profundos como el mar", "ojos atormentados que producen desvaríos". "ojos claros, serenos, que de dulce mirar...". Sin embargo, muchas veces, hay ojos en gañosos que esconden, tras un mundo de promesas, una triste realidad. Esto ha motivado a los especialistas a un estudio que lanza los siguientes resultados:

Los ojos, cristal del carácter: Vivos y pequeños dicen de un espíritu alerta y profundo; hundidos en la órbita, espíritu positivo, sentido práctico: de siguales, amigos de la intriga; a flor de cara, poesía e imaginación; muy próximos, habilidad manual; muy separados, sentido artístico.

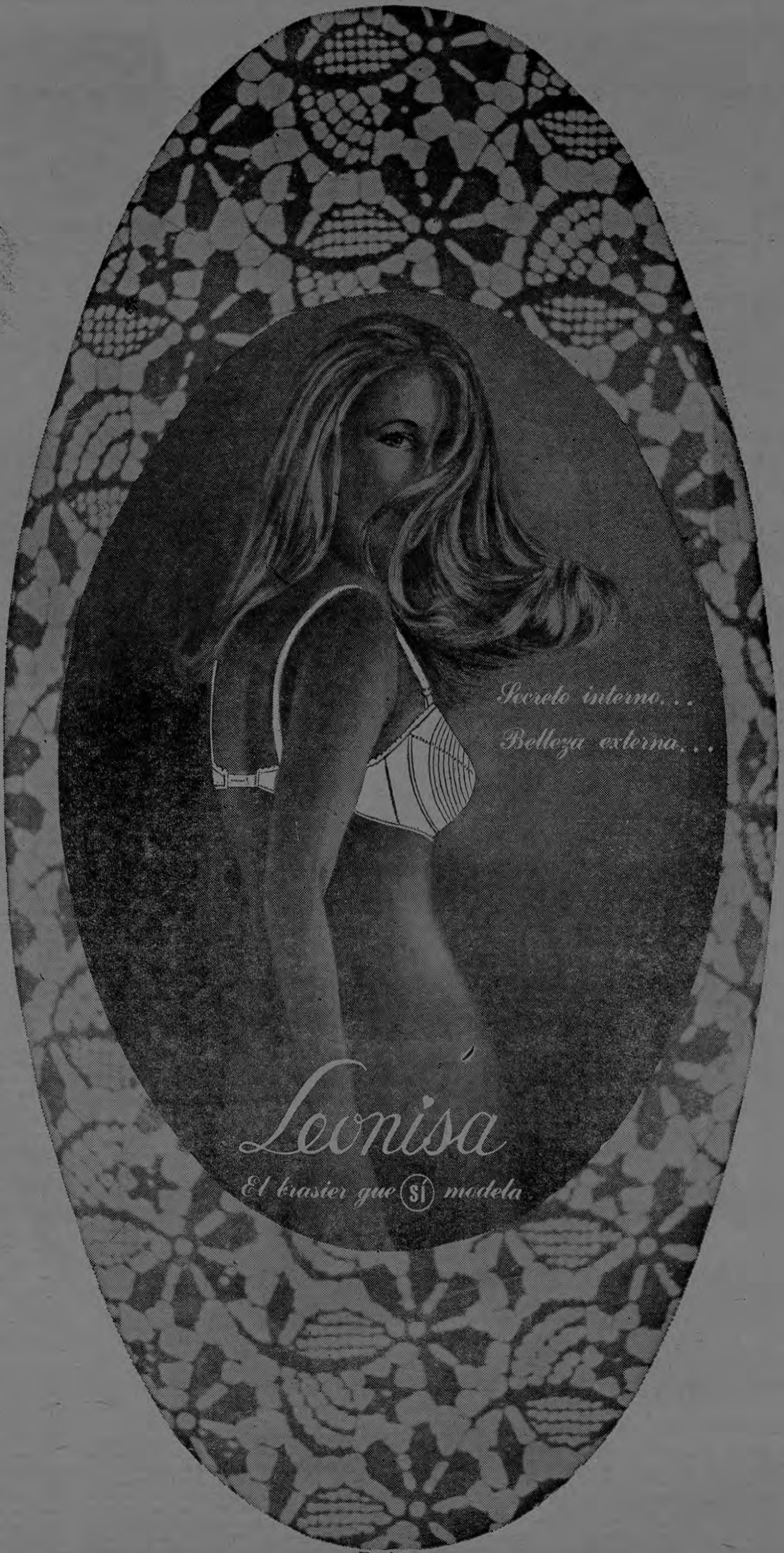
La pupila adormecida, lentitud de espíritu; la mirada fija, energía; la mirada dulce, bondad; la mirada errante, ligereza; la mirada inquieta, timidez.

Los párpados superiores muy caídos significan cinismo e indolencia; pupilas carnosas, franqueza; pupilas transparentes, malicia y sentido práctico.

Las cejas, cuando se unen sobre la nariz, testarudez, celos; cuando se alejan, dulzura; en fino arco, sentido artístico; en acento circunflejo, audacia y desconfianza.

El color bien oscuro, pasiones, ardor, cólera, brío, crueldad; los ojos pardos, casi igual pero menos apasionados, con más equilibrio; los ojos claros, sentimientos amables; azules, sencillez, dulzura; cambiantes en azul, mala salud; grises, paciencia y constancia en el trabajo, malicia; a menudo estos ojos son de filósofo o sabio. Estriados de rojo pierden su significación bondadosa. Los ojos verdes son astutos y perversos.

Estos datos tienen la exactitud relativa del bien y del mal.



*Secreto interno...*

*Belleza externa...*

*Leonisa*

*El brasier que **SI** modela.*



Los trajes de pantalones son más populares cada día. Este estilo es corriente entre las visitantes a los balnearios de las islas Bahamas. Es de tela de espumilla negra con caprichosos estampados blancos. La camisa es transparente. Modelo de la casa Mr. Dino, de Nueva York.

## Elegancia en la playa

Un estilo popular para el verano es éste, que deja descubierta la parte inferior del torso. La falda-pantalón y la blusa con plisados. El material es jersey de Arnel blanco. Modelo de la casa Gregory and Golberg, de Nueva York.



# Moda es Noticia



Colección peinados de los

## Salones Adalia

"SUAVE Y FEMENINO"

Cabello muy largo y liso. Se recogen los cabellos, según indicación de los diagramas. Se cepilla bien, vigorosamente, hacia atrás y se aseguran. En esta posición se ata un bonito lazo. Del lazo hacia abajo se dejan caer los cabellos naturalmente sobre la espalda y los hombros.

Peinado por Mr. Owens, Nueva York. Desde los grandes centros de la moda, llegan a Salón Adalia ideas exclusivas para embellecer a la mujer costarricense. Dirección: Monique, 6ª entrada Los Yoses. Teléfono: 25-25.85.

## Espejo de la Moda en París

# Dior marca la pauta en la moda futura

por la Marquesa de Souiller de Saint-Romain

Después de un cuarto de siglo de éxitos repetidos, puede decirse sin el menor asomo de exageración, que Dior, o lo que este nombre significa, visible o invisible, se ha elevado en Francia al rango de institución nacional. Cuando Cristián Dior murió —asistimos a sus funerales—, el modisto designado por la poderosa firma para sucederle (Yves Saint-Laurent) seguía la misma línea trazada por el fundador; la silueta del joven diseñador que ceñía el centro del rey muerto, continuaba llamándose oficialmente Dior.

Cuando Saint-Laurent tuvo que marcharse de la casa para establecer otra competidora y volar con sus propias alas, se hizo cargo de la dirección el que representaba la Sociedad en Londres, Marc Bohan. La firma ostenta siempre el nombre universalmente conocido de Dior.

Cristián Dior, personaje mítico, fruto de la post-guerra, surgió gracias a los capitales del magnate del algodón, Marc Moussac, era un diseñador modesto que en menos de 10 años, gracias a su "new-look", se convirtió en el símbolo del buen gusto y del refinamiento parisienses.

En el curso de dos décadas y a lo largo de sus tres monarcas, la firma Dior ha inventado, renovado y revolucionado la moda francesa; en vísperas de cada festival de la Elegancia, una semana antes de comenzar el desfile de colecciones, la prensa se interroga: ¿Qué lanzará la Casa Dior?

Al día siguiente de la presente colección (sencional e inaccesible por sus precios prohibitivos), los diarios de París consagraban enormes encabezados a este acontecimiento:

El "Figaro" anunciaba a tres columnas. "DIOR: Largo 99,9 por ciento 'La Aurora': Dior lanza el largo, el auténtico largo en toda su colección"; "France-Soir": "Dior reintegra el rigor".

El muy sutil cronista M. A. Dabadie tiene razón cuando apunta que observando la colección de Dior-Marc Bohan, nos percatamos cómo es difícil re-inventar una silueta larga. Una silueta que no sea una retrospectiva (recuérdese la de los años 1934-1935, que fue ideal) y que cuadre con los imperativos de la vida moderna. "Estamos en 1970. Marc Bohan lo ha olvidado un poco. Se ha contentado con alargar modelos algunos de los cuales, más cortos, hubieran ganado en ligereza y alegría. Así, pues,

no es una "moda larga", sino una moda a la que se le ha bajado el dobladillo o el ribete. Lo que es completamente distinto".

Como puede notarse, el juicio sobre la nueva moda de Dior por parte del distinguido redactor femenino del "Figaro", es bastante reservado, aunque expresándose muy elogiosamente con respecto a ciertas creaciones de Marc Bohan, incluyendo los muy debatidos pantalones.

El Director de la Casa había manifestado que deseaba renunciar a ese tipo de moda femenina. Pero, en realidad, sólo ha cambiado su corte, haciéndolos estrechos y lucíendolos bajo casacas que alcanzan longitudes de túnicas.

Françoise Bougon-Colin, que siente enorme admiración por Marc-Bohan (sabemos que la cronista de Aurore tiene muy buen gusto), encuentra que los nuevos pantalones de Dior son muy originales y "muy bonitos". No compartimos su opinión, no porque se trate del ilustre costurero que también admiramos, sino por que opinamos que este atuendo "femenino" resulta sumamente práctico a ciertas horas del día, sobre todo en los quehaceres caseros, pero... ¡no es elegante!

Sea lo que sea, habrá que agradecerle a Dior el haberse atrevido a romper con el mito de la falda cortísima que había enloquecido a todo el mundo, pero si bien es línea para uso y abuso de la juventud, pone terriblemente en ridículo a las damas de cierta edad; a esas señoras que han olvidado discreción y respetabilidad.

Refiriéndose siempre a Dior, el periódico "France-Soir" —de máxima circulación—, comienza su crónica laudatoria en estos términos: "¡Nada de rodillas al descubierto entre los costureros serios!". Es decir, que la prensa rectora de París admite que han dejado de serlo los modistos que se obstinan en presentar colecciones a base de faldas y vestidos cortos.

Todo esto, fuera de toda apreciación de tipo personal, es que cuando la moda baja a la calle se vulgariza rápidamente, deja de ser un factor elegante para convertirse en prenda corriente al alcance y uso de todo el mundo. En pocas palabras, la falda corta —que se había prolongado demasiado—, ha pasado a mejor vida.

París, Febrero 1970.

No fuimos los primeros en sacar el PANTY HOSE...

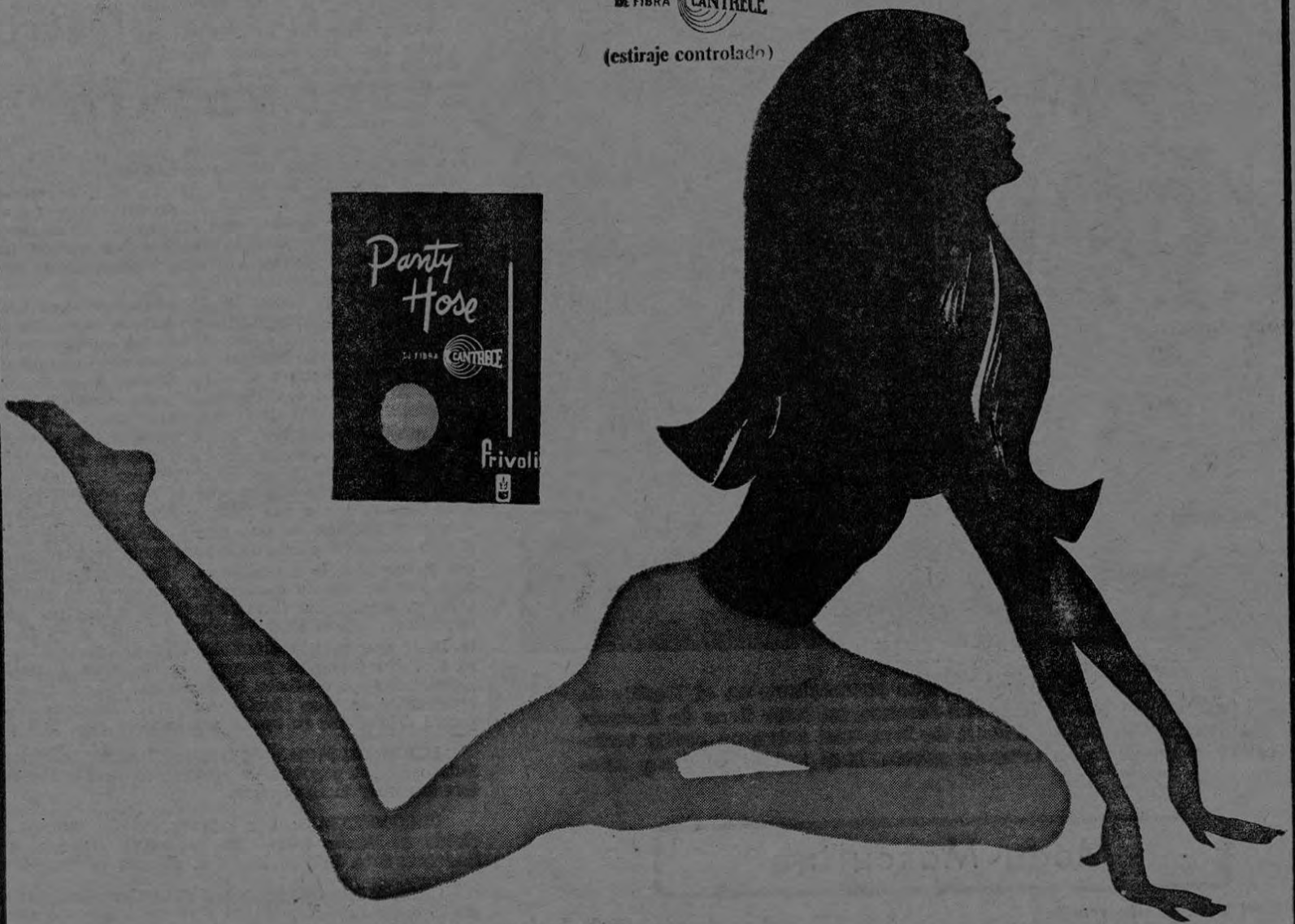
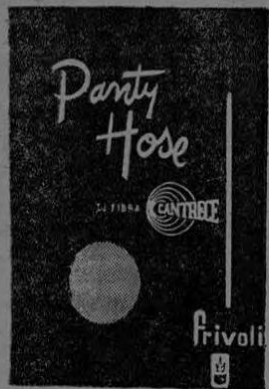
PORQUE NUESTRA MARCA Frivoli  
exigía darle EL MEJOR PANTY HOSE  
DEL MERCADO!

Por eso nuestros técnicos estuvieron un año entero  
haciendo pruebas ...y ahora sí

YA PUEDE USAR CON TODA  
CONFIANZA EL MEJOR DE LOS  
PANTY HOSE... Frivoli

DE FIBRA 

(estiraje controlado)



LA SEGUNDA PIEL DE SUS PIERNAS.

EN 3 TALLAS EXACTAS

Y EN LOS MAS MODERNOS COLORES.

EL MAS ECONOMICO PORQUE LE DURA EL DOBLE.

GARANTIZADO POR LA CALIDAD TRADICIONAL DE UNA MARCA  
CONOCIDA

**FRIVOLI**

Un producto TEXNYL

ADQUIERALOS EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DEL PAIS

• Marca Registrada DUPONT





# APOLO XX

Página masculina a cargo del  
Prof. RAUL FLORES DEL PEDREGAL.

## Todo comienza desde la cuna Capacidad de amar y ser amado

Para hacer un matrimonio feliz, hay que saber dar y recibir amor. Pero esto no es algo que pueda aprenderse de la noche a la mañana. Al igual que las actitudes de cada persona, el entrenamiento amoroso comienza desde la cuna.

La primera vez que nuestra madre nos acurruca en sus brazos, está satisfaciendo nuestra necesidad de ser amados, y nos está dando nuestra primera lección en materia de amor. A to-

do lo largo de nuestras vidas, seguiremos sintiendo esta vital necesidad de amor, aunque, claro está, revestirá formas distintas. Nuestra capacidad para amar y ser amados depende grandemente de la forma en que fuimos criados. Si nuestros padres fueron cariñosos y nos estimularon para que nosotros también lo fuéramos, nosotros también seremos afectuosos y expresivos, y, como consecuencia de ello, no solo tendremos

el deseo natural de ser amados, sino que también querramos tener alguien a quien amar.

Pudiera decirse que el amor tiene cuatro etapas, aunque en realidad no hay diferencia esencial entre ellas. En la primera etapa, cada persona es la estrella del espectáculo. Uno se ama así mismo y se considera el eje del universo. Pero, al cabo de unos años, llega a comprender que, cuando da, recibe más de sus padres y de todo el que lo rodea, y se convence de que, para ser amado, es preciso amar. Es en este punto que nuestro amor, al principio totalmente egoísta, se amplía para comprender a nuestros padres. Comienza entonces la segunda etapa de desarrollo afectivo, en la que aún somos egocéntricos, aunque ya tenemos cabida para otras personas en nuestra capacidad de amar.

La tercera etapa se inicia cuando adquirimos la capacidad para entablar relaciones sociales, es decir, para tener amigos. Generalmente, nuestros propios padres nos estimulan a ello, con sano criterio, pues no quieren que todo nuestro mundo gire en torno suyo. En la infancia, las amistades más íntimas se hacen con los miembros del mismo sexo. Por lo general, tenemos muchos amigos, pero hay algunos, generalmente muy pocos, por quienes tenemos especial predilección que curará tal vez el resto de nuestras vidas. Así, se ha ampliado aún más el círculo de nuestros afectos.

## De hombre a hombre

La mayoría de mujeres esperan de un hombre la amabilidad y la cortesía pero de una manera espontánea y no premeditada ni exagerada. También les agrada ser elogiadas pero con un poquito de sinceridad. Cuando se extreman esos elogios se convierten en adulación, algo chocante tanto en un hombre como en una mujer. Aunque a veces nos convertimos en aduladores — sinceros, tal vez así parezcamos cuando en verdad se está diciendo con sinceridad lo que verdaderamente se siente pero que por exagerar nuestros elogios pecamos de aduladores.

Sucede muchas veces que cuando el hombre se enamora le dice a la joven tantas y muchas cosas extremistas que ella termina por no creerle o por reírse de él. Cuando nos gusta alguien o se siente el gusanito del amor es cuando se cometen estos actos de extrema amabilidad, de extrema cortesía y de extrema bondad; que nos convierten en el hazmerreír de quien queremos complacer y de los que conocen nuestra actitud.

Demostremos el amor o la admiración con palabras sencillas, claras y sobre todo muy sinceras. Elogiemos con tacto y con la verdad salpicada de gracia pero no convertidos en adulación. Seamos corteses a cada instante pero sin llegar al extremo de incomodar a la persona que recibe nuestra cortesía. Regalemos cuando verdaderamente estamos seguros que nos hemos ganado la confianza de aquella persona, que verdaderamente la hemos conocido y que entonces se concluye que ambos se merecen, que se confían y que un regalito será la muestra de un ferviente amor. Pero un regalo que entregues por admiración o por una "intención especial" de tu parte y sin haberla tratado lo suficiente, será rechazado inmediatamente por una digna y delicada mujer y ese acto tuyo de bondad y atención será tomado por esa merecedora mujer como una ofensa a su dignidad. Todos porque tú no has tenido el sumo cuidado de demostrar el amor.

**PENSAMIENTO:** Un hombre enamorado es un hombre que quiere ser más amable de lo que puede, y es por eso que casi todos los enamorados son ridículos. (Chaplin).

## Mini-Comentarios

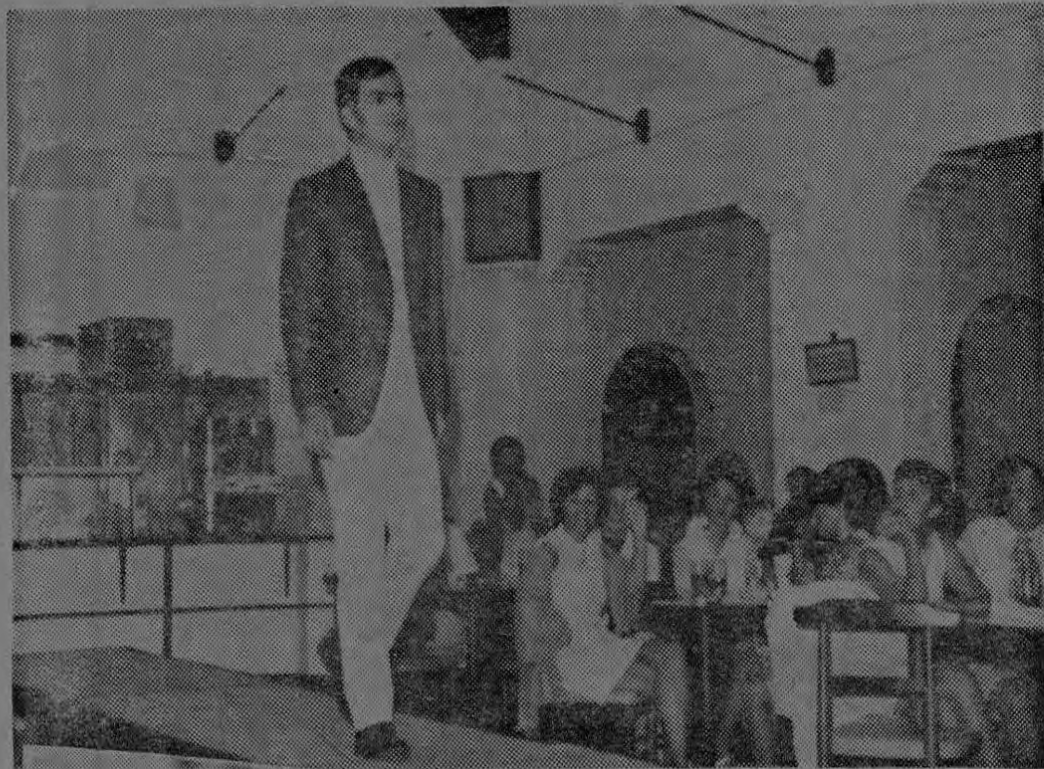
Viene Luisito Rey  
Modelará para conocidos principis  
Liz vendió diarios

Romy Schneider, ha sido invitada al gran Show del cantante actor Dean Martin donde tendrá la oportunidad de demostrar también sus dotes de cantante... Liz Taylor hizo una apuesta con un vendedor de diarios a que los vendía todos y mejor precio. Y salió ganando. Después envió el excedente a una institución de viudas de bomberos... "Quiero convertirme en un productor, ya que es una excelente manera de ganar dinero" es el actor alemán Horst Bucholt para lo cual compró derechos de la novela "Giovanni's Room" al escritor negro norteamericano James Baldwin... René Fasquely, famoso modelo ha sido contratado por un famoso diseñador europeo para modelar ropa especial para el Príncipe Carlos de Inglaterra y para Michael de Borbón y Parma de España... Lucía Bosí, luego de su separación con el torero español Dominguín vuelve al cine con la película "Bajo el signo de Escorpión"... Mónica Vitti se ha acompañado por el camarógrafo Carlo de Palma mientras su esposo el realizador Michelangelo Antonioni está en los Estados Unidos. Al saber lo anterior, Rossana la esposa del camarógrafo y madre de una niña comenzó a salir con el actor Tony De Alba en Roma... El Festival de Viña del Mar ha dado comienzo en Chile y según noticias está de lo mejor que nunca... Cristine Keeler, está escribiendo un libro donde mostrará la verdadera Cristine, con sus años escandalosos echando en cuenta los que tuvo con el Ministro de Guerra John Profumo... Julie Christie quien declaró hace algún tiempo que la minifalda le caía mal, hace poco fue invitada a una fiesta y llegó acompañada de Warren Beatty y también de una micro-minifalda. Su decepción fue grande cuando el dueño de la casa no la dejó entrar con esa facha y tuvo que ir a cambiarse. Bárbara Streisand, hace diez años ganaba solo 50 dólares por semana y un plato de comida caliente, hoy en día tiene unos ingresos mayores que los Burton-Talor... Dean Read comenzó a cantar a los 11 años. Cuenta Dean que cuando estudiaba meteorología cantaba por propina... Un primo de Somoza de Nicaragua llamado Luis P. Debaille dicen que admira la nueva ola. Prueba es que es el representante de "Las Diablos Azules"... Richards Antony se ha puesto a la altura en los últimos rankins con "Lili la rosada"...

**DISCO DE MODA:** "NO TE ODIARE" un gran éxito de Luisito Rey. A propósito la próxima semana estará en este país ésta famoso y buen cantante.

**CONTESTANDO:** Las grabaciones que "Ricardo" está haciendo en México todavía no han salido ninguna al mercado. Paciencia Srta. Sandra Esquivel. Gracias por sus felicitaciones.

**CREE Y NO CREE:** Que a Alan Cordero unos meses atrás lo calumniaron diciéndole a la novia que él gustaba de una hoja peligrosa. La ingenua novia se le creyó y a dejado al pobrecito muy triste y desesperado...



Gerardo Mora, uno de los modelos que participaron en el Desfile de Modas patrocinado por el ICA, nos muestra, un traje lleno de fantasía sin extravagancias. Un saco sport de lana azul sobre un cuello tortuga celeste y un pantalón también celeste. Muy juvenil, alegre y masculino.

## Moda Masculina

### La batalla del color ha sido vencida

No es la triunfante conclusión de un boletín de guerra.

Afortunadamente es solo la aseveración de una meta finalmente alcanzada, de un momento nuevo en la evolución de la moda masculina.

¡El color!... vuelve a nuestro pensamiento la famosa frase de Henry Ford: "Fabricaré autos de todos los colores menos negros". Historia de ayer, para la moda masculina. Hoy el color es uno de los elementos que dominan en el vestir y el hombre de nuestros tiempos ha advertido todo su significado y su valor...

Esta superación de una monotonía vieja de lustros, y hasta de siglos, ¿Dónde?... ¿Dónde podía encontrar desahogo y pleno éxito sino en Costa Rica, la tierra del sol y la fantasía?... Esto es en verdad lo que ocurrió: Durante

estos últimos años hasta hoy, famosos diseñadores y creadores internacionalmente conocidos impusieron el color en un crescendo entusiasmado, y con el mismo entusiasmo fue recibido en todo el mundo y lógicamente en este país que tiene un gusto exquisito y varonil en el vestir. Se vio el ejemplo en un reciente Desfile de Modas patrocinado por el Instituto Internacional Agrícola de la OEA en Turrialba y con la colaboración de Ramírez Valido Ltda., que la ropa masculina que modelaron excelentes caballeros modelo toda era una gama de colores, una ropa tremendamente varonil y llena de fantasía. Algo verdaderamente empapado de vida, alegría y entusiasmo juvenil.

El color ha invadido la ropa masculina para que la visión del mundo se llene de felicidad y optimismo.

# PARA HOMBRES

# Paso a paso hacia la gloria

Alrededor de mil aspirantes a alumnos se presentan todos los años a la escuela de danza de la Opera de París. Solo un par de docenas logra pasar la primera prueba. Y de los que entran, solo una infima minoría llega a destacarse en las danzas clásicas. Los demás... Entre los aspirantes que pasaron la prueba de 1953 se hallaba una graciosa muchachita de nueve años, Mireille Nègre. De todas las aspirantes, era Mireille la que parecía tener menos probabilidades de pasar. ¡Era coja! Cojeaba toda vía un poco cuando corría. Cuando tenía dos años, se le había trabado un pie en una rejilla de un elevador. Ocurría eso, precisamente, cuando la penicilina acababa de ser puesta a disposición de clínicas y hospitales. Gracias a la penicilina los médicos pudieron evitar una amputación. Pero el pie de Mireille quedó torcido. Un año después tuvo que someterse a una nueva operación. Todavía cojeaba y todavía su pie estaba torcido. Su cirujano consideró que no había mucho más que hacer, salvo someter a Mireille a ejercicios de rehabilitación. El baile, dijo, pudiera ser una buena terapéutica. Por consejo del cirujano Mireille Nègre fue inscrita en una escuela de baile. ¿Era ésta una carga, una tarea aburrida y fatigante? ¡Lejos de eso! Poco a poco, Mireille Nègre empezó a fusionarse por la danza, y cuando tenía que asistir a la escuela primaria, o secundaria, su pensamiento y su imaginación la transportaban de nuevo a las "puntas", los "arabescos", y las "piruetas" de la danza. Paso a paso, sin darse cuenta ella, la danza la había embrujado. Era difícil el aprendizaje? Mireille ni se daba cuenta. Admitida, junto con otras veinte, por Serge Lifar, en la Opera, Mireille se sometió paciente y valerosamente al riguroso entrenamiento. Sus compañeras de clase se burlaban: con su pie torcido y su cojera, no iría a ninguna parte...

Hasta que una profesora descubrió el pérfido conciliábulo y profetizó: "¡Mireille irá mucho más lejos que ninguna de ustedes!" La profecía se ha cumplido. Todos los años, en la Opera de París se celebra un concurso-oposición para pasar a la clase superior. Desde su entrada, Mireille ha aparecido siempre en primer lugar. Y Mireille crece. Mireille es bella. Mireille ya no cojea. Mireille ha vencido su handicap, y está superando todas las marcas. Es vivaz, es inteligente, es disciplinada, es trabajadora, es incansable. La danza es toda su vida y en ella ha puesto toda su alma. Como es linda, los directores de películas le solicitan para sus libretos, y Mireille ha accedido a participar en dos films. Pero pronto se dio cuenta de que el cine es incompatible con el rigor de los bailes clásicos, y a pesar de sus incentivos —dinero, popularidad, lucimiento— ha renunciado a él... por ahora. Para ella, el ballet es lo primero. A los 17 años obtuvo su primer papel de solista en *Adages et variations*, de "Nuestra Señora de París", dirigida por Roland Petit. Hoy, a los veintidós años, Mireille Nègre es la más bella promesa de la danza neoclásica en Francia.

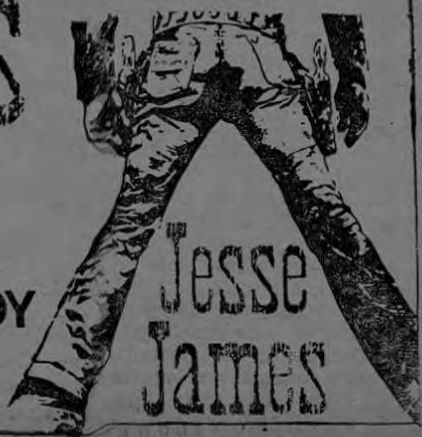
# EL AUTENTICO DEL OESTE



## PARA EL HOMBRE CONTEMPORANEO

# Jesse James

LA FURIA DEL OESTE  
EN EL PANTALON DE HOY



Jesse  
James

## Esa persona tan conocida...

En nuestra vida social, a veces llega ese momento angustioso en que nos vemos obligados a presentar a alguien y ni siquiera nos acordamos del nombre! Es un tormento muy común: difícilmente hay alguien que no ha pasado por esto. Y lo peor de todo es el silencio que se estira como un elástico a punto de estallar, mientras el rostro sin nombre espera ser presentado y nosotros pensamos, pensamos, inútilmente: "¿Cómo se llama?"

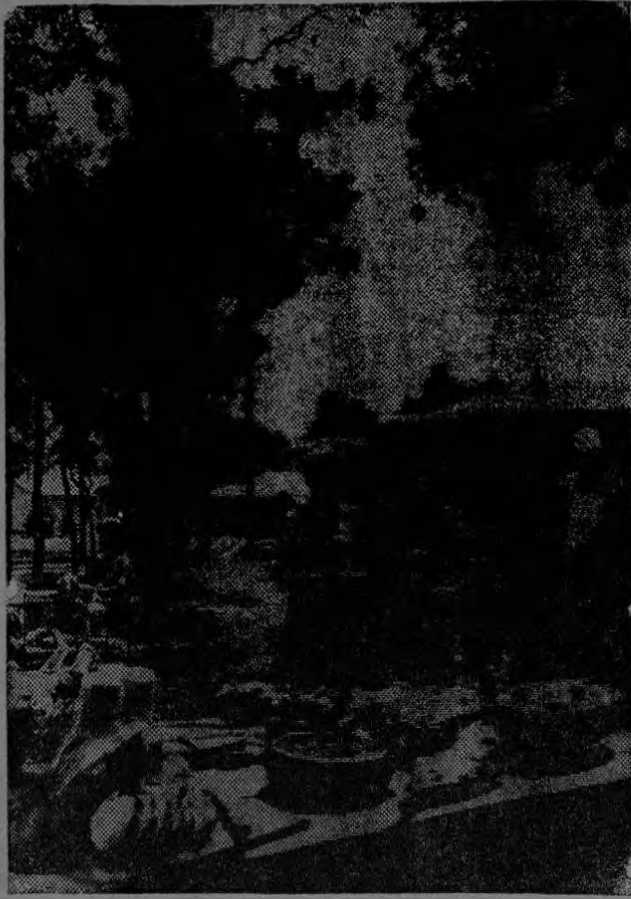
Un sistema que muchas personas emplean es el entrenamiento de la memoria. Para ello, de antemano, se someten a una serie de ejercicios para retener nombres, datos, fechas. Por ejemplo, es un ejercicio usual el de leer una lista de nombres y tratar de repetirlos en orden, o recitar con determinación la página de un libro, con los ojos cerrados, después de haberla leído una vez.

Estos sistemas fortalecen la memoria de la misma manera que el ejercicio continuado fortifica los músculos. Son muy muy valiosos, sobre todo si tenemos un trabajo en que una buena memoria representa una ventaja. Y también resultan beneficiosos en la vida de relación, porque nos será más fácil retener esos detalles que halagan a la persona con quien conversamos: a todo el mundo le agrada que recuerden su rostro, su nombre, su profesión, porque esto implica que le han prestado interés.

Pero, claro está, una buena memoria es un don de la Naturaleza o el fruto de un esfuerzo que nos lleva tiempo. Lo que queremos es una solución rápida al problema de cómo enfrentarnos a ese instante desagradable en que no podemos recordar el nombre de una persona para presentarla o —peor aún— cuando no tenemos la menor idea de quién es alguien que nos habla como si nos conociera perfectamente bien. En esos instantes de apuro, hay tretas psicológicas para salir airoso.

Ellas estiman que esta frase, dicha con la mejor sonrisa, evita el malestar desde el primer momento. Pero, por supuesto, este método deja abierta la posibilidad de pasar una pena muy grande si tenemos muy mala memoria, por que a lo mejor le estamos preguntando el nombre a un antiguo compañero de colegio o a alguien, en fin, del que no tenemos razón alguna de haberlo olvidado tan radicalmente.

Este sistema funciona si nos otras tenemos buena memoria para recordar un rostro y mala memoria para recordar un nombre. Si es así, a veces nos asalta la duda cuando vemos a una cara conocida fuera de su marco usual; por ejemplo, al cajero que nos atiende a veces en el banco, o la taquillera del cine que frecuentamos. Estamos seguros de que los hemos visto en alguna parte, pero no sabemos dónde. Si los encontramos en una reunión, no sabemos de repente si tenemos que saludarlos por su nombre ya que nos parecen conocidísimos y nos atormenta pensar: "Estoy segura de que sé quién es... ¿Cómo se llama?". En esta duda, lo mejor es presentarse una misma: lo más frecuente es que al menos que la persona indicada tenga una memoria excepcional, ella también estará sufriendo de la misma angustia de ver ante sí una persona muy vista pero imposible de identificar.



Una mesa bajo un árbol, donde el sol se filtra a través de las ramas poniendo luces y sombras en el mantel y sobre los alimentos... donde el pan y las viandas lucen más frescas, más apetitosas, más doradas, más tostadas... Un día al aire libre, vale por mil adentro!

## El arte de saber vivir

### Disfrute de sus fiestas al aire libre

El sol, el aire, el viento... La presencia de la naturaleza en un jardín o en patio da a cualquier fiesta una tónica distinta y muy especial.

Es importante, por consiguiente, ahora que el tiempo es propicio, aprovechar los días libres para dar a los nuestros un almuerzo al aire libre, con comidas que tan bien van con las mañanas de sol: carne asada, ensalada rusa, vino tinto... Salchichas, hamburguesas... Y muchos, muchos aditamentos para acompañarlas: salsas de tomate, mostaza, salsa inglesa, pepinillos, aceitunas. Toda esa gama que hace a las comidas más sabrosas y que da más color a su mesa.

Un plato delicioso para acompañar la carne asada, son los frijoles rojos con chile dulce y muchas especias, tocineta y choricitos. Los panes, en grandes tajadas. Las ensaladas se pueden colocar en tazones, sumergidos a su vez en otros más grandes o en fuentes con tuquitos de hielo, para que conserven el frescor y que el sol no eche a perder los condimentos ni el aspecto fresco que debe tener toda ensalada, aun aquella de cremas y mayonesa.

¡Ah! Que no se nos olviden los cubiertos, las servilletas, los vasos, el abridor de latas y de botellas, una botella de agua para lavarnos las manos...

¡Y ahora, a disfrutar del día, del sol y del aire libre!

## El menú



## de la semana

Preparar un menú balanceado, sabroso y variado, es todo un arte. En esta columna, con el fin de aliviarles sus tareas hogareñas, ofreceremos todas las semanas un menú completo, que podrán modificar según las necesidades particulares o los gustos de cada familia.

Gustosamente recibiremos colaboraciones de nuestras lectoras.

Nota: Cuando se desee mayor explicación sobre alguna receta, puede llamarse a la Redacción de Abanico.

<b>LUNES</b>	
Desayuno	Cena
Jugo de naranja huevo frito con tocineta pan, café o té	Sustancia de carne pie de cebolla café o té
<b>MIERCOLES</b>	
Almuerzo	Desayuno
Ensalada de repollo Arroz blanco tortitas de carne en salsa plátano en miel	Jugo de limón dulce corn flakes con banano tostadas, café o té
Cena	Almuerzo
Torta de huevo con petit pois tostadas café, té o chocolate	Repollo sudado en vinagre puré de papas salchichas alemanas fritas ensalada de frutas con sirope
<b>MARTES</b>	
Desayuno	Cena
Tajada de papaya o piña pan dulce, queso, jalea café o té	Chocolate caliente pan dulce y tostadas jalea, queso u otros
Almuerzo	JUEVES
Ensalada de apio y pepín papas asadas bistec en salsa de tomate tortitas de yuca bañadas	Desayuno
	Jugo de fruta natilla con pan

café o té	<b>Desayuno</b>
	Jugo de naranja pan dulce con queso y jalea café o té
<b>Almuerzo</b>	<b>Almuerzo</b>
Ensalada de tomate con ajo muy picado, aceite y sal arroz con petit pois bistec con papas fritas plátano en leche, al horno	Ensalada fría de chayote sazón, vainicas, zapallitos, zanahoria, lechuga y tomate arroz con palmito Queque con helados
<b>Cena</b>	<b>Cena</b>
Tostada torta de papas española café o té	Sopa minestrone empanaditas de masa con queso café o té
<b>VIERNES</b>	
<b>Desayuno</b>	<b>DOMINGO</b>
Jugo de naranja huevos pateados con jamón pan español café o té	<b>Desayuno</b>
<b>Almuerzo</b>	<b>Almuerzo</b>
Ensalada de papa, huevo duro y cebolla, en tajadas spaghettis con salsa de pollo arroz blanco ensalada de frutas	Pan-cakes con miel jugo de naranja, café o té
<b>Cena</b>	<b>Cena</b>
Tostadas con espinacas arroz blanco, café o té	Ensalada variada al gusto puré relleno, arroz blanco melocotón en almibar
<b>SABADO</b>	
	<b>Cena</b>
	Sandwiches variados café, té o chocolate.

"Al corazón por la cocina"...

**El rincón de la novia**



**Noviazgo "informal" y "formal"**

En tiempos no demasiados lejanos, decir que dos muchachos eran novios significaba ser por supuesto que las respectivas familias estaban en conocimiento de ello y lo aprobaban.

Y que la petición oficial de mano, si no se había realizado aún, habría de concluir pronto con aquella situación transitoria.

Hoy, las circunstancias han cambiado. Hay mayor libertad y comprensión, la vida moderna facilita enormemente la relación entre los jóvenes y es muy común que dé una especial simpatía entre una muchacha y un muchacho que empezaron como simples amigos nazca una relación más estrecha que puede acabar en un pasajero "flirt" o convertirse en un lazo más firme, es decir, en un auténtico propósito de matrimonio, aunque éste se halle lejano todavía. Aquí estamos en el noviazgo "informal".

Las familias no saben aún nada sobre ello o, a lo sumo, están enteradas por cada uno de los interesados, pero la cosa no pasa de ahí. Es una situación intermedia que resulta muy provechosa ya que sería imprudente precipitarse a dar estado oficial a una relación cuyas raíces no se sabe si son firmes.

Por parte de los padres corresponde una discreta vigilancia y por parte de los hijos una actitud de confianza hacia ellos que les permita obtener fruto de sus consejos. Esto último, lamentablemente, no es lo más general. Y, sin embargo, es esencial para no cometer errores que tal vez se lograría evitar.

Normalmente, este noviazgo "informal" no conviene que sea muy largo. Por fortuna, la propia fuerza de las circunstancias hace que los mismos muchachos se las arreglen para que las familias, aunque no se conozcan personalmente entre sí, den su consentimiento en principio. Entonces puede hablarse de un noviazgo "formal". Y de ahí a la participación de las amistades sólo falta un paso.

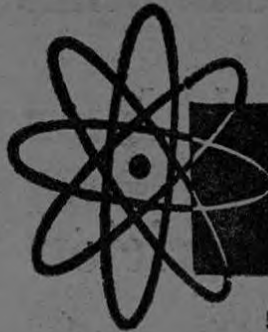
Entre el noviazgo "formal" y las participaciones de boda, debe mediar la entrega del anillo de compromiso.

Es esta una tradición que se sigue practicando como regla general, aunque varía según los casos y no es, tampoco, absolutamente rigurosa. Por supuesto es un regalo que vincula muy seriamente a quien lo hace y a quien lo acepta, razón por la cual no hay que obrar con ligereza.

Una costumbre generalmente admitida es que la piedra del anillo sea preferentemente blanca: un brillante, una perla.

Pero esto no es muy riguroso, y con frecuencia eligen también aguamarinas, esmeraldas, topacios, rubíes, etc.

**NOVIAS!**



**ALFREDO EIQUIVEL & CIA. LTDA** TEL 22 92 22 APT 885 SAN JOSE

50 vrs. este de Lacsá (Entre Pagaduría Nacional y Xerox)

Le invita a confeccionar en su establecimiento sus

**Listas de Novias!**

y pone a su disposición los más modernos y funcionales ENSERES MENORES

**Batidoras**

**Aspiradoras de polvo**

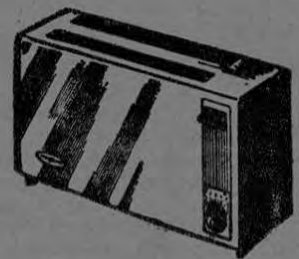
**Tostadores de pan automáticos**

**Licadoras de varios tipos**

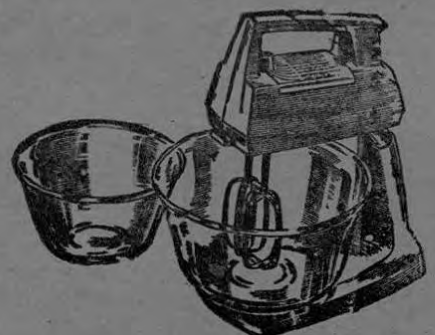
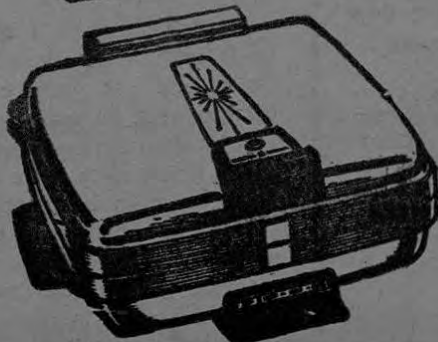
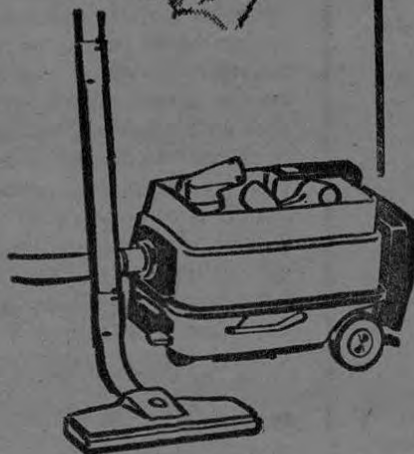
**Planchas eléctricas**

**Percoladores automáticos**

**Wafleras-Parrilla**



Facilite a sus invitados la selección de los regalos de boda, e incluya en sus Listas de Novia los artefactos eléctricos que le brindarán una valiosísima ayuda en sus tareas de Ama de Casa.



# Revista Femenina



en  
**Canal 6**

## RECETAS

A cargo de doña  
NANNIE

### VAINICAS A LA PENNSYLVANIA

- 3 tiritas de tocineta tostadita
- 1 cebolla
- 2 cucharadas de Nacarina
- ¼ cucharadita de sal
- 1 cucharada de mostaza de Mc. Cormick
- ½ taza de caldo de cubitos de Maggi
- 1 cucharadita de azúcar Victoria
- 1 cucharada de vinagre
- 2 huevos duros picaditos

En la grasa que soltó la tocineta cristalice la cebolla picada finita, agregue luego la Nacarina, la sal, la mostaza de Mc. Cormick, el caldo de Maggi, el azúcar Victoria y por último el vinagre.

Cuando haya espesado esta salsa, agregue las vainicas y luego coloque encima el huevo duro picadito y la tocineta triturada.

### BISTECKS FIGURADOS

- 1 libra de queso procesado Dos Pinos
- 1 caja de galletas de soda Pozuelo
- 2 huevos
- 1 tomate
- 1 lechuga
- Mayonesa y mostaza de Mc. Cormick

Corte el queso en tajadas y colóquelo entre dos galletas de soda de Pozuelo, pase luego estas galletas ya rellenas con el queso por huevo batido a punto de nieve y vaya colocándolas sobre aceite El Dorado bien caliente.

Puede servirlos sobre panecitos de hamburguesas y colocarles una hoja de lechuga, una tajadita de tomate, mayonesa y mostaza de Mc. Cormick encima.

### PONCHE CALIENTE

- 2 botellas de vino rojo económico
- ¾ taza de agua con ½ cucharada de Florida Lemon
- 3 cucharadas de Florida Orange
- 5 onzas de Cherry Brandy Bols
- ½ taza de azúcar Victoria

Ponga a calentar todos estos ingredientes sobre una fogata, un barbicúe o sobre una plantilla de gas o eléctrica.

Este ponche se toma en copa o en una taza con agraderita.

### PANCAKES

- 1 taza de Nacarina
- 1¼ taza de leche Dos Pinos
- 1 huevo
- 1 cucharadita de sazónador
- 1 paquete de jamón
- 1 tomate grande

Agréguete a la taza de Nacarina, la leche, el huevo apenas batido y la cucharadita de sazónador de Mc. Cormick.



Coloque cucharadas grandes de esta mezcla en una sartén con suficiente Mirasol y cuando tenga listos dos coloque en el centro 1 lonja de jamón frito, huevos picados y una tajada de tomate también frita.

# El embarazo y la buena nutrición

Exclusivo para ABANICO de LA PRENSA LIBRE

Apenas una mujer sepa que está embarazada, lo primero que debe considerar es su dieta. De hecho, una mujer que planea tener hijos debería mantener una buena dieta antes del embarazo ya que la nutrición del organismo afecta notablemente el nacimiento de cada hijo.

El Consejo de Nutrición de Kellogg aconseja que la futura mamá consulte a su médico al comienzo del embarazo y que siga la dieta que éste le recomienda. Para toda mujer sana que ordinariamente come bien, esto significa la misma variedad de alimentos que se necesita para obtener los nutrientes esenciales: proteínas, vitaminas, minerales y energía.

Algunas de las áreas particulares donde el doctor podría recomendar cambios son:

#### Control de peso.

Los médicos actuales quieren que sus pacientes durante el embarazo mantengan un aumento de peso de 7 a 11 kg. y de 1 ½ a 2 kg. durante los cuatro primeros meses. Existe una tendencia a sufrir de toxemia entre las mujeres que aumentan mucho de peso y los nacimientos prematuros son frecuentes cuando el aumento de peso no alcanza el nivel ideal. Si el aumento de peso es repentino o excesivo será necesario reducir el consumo de sal y eliminar alimentos de muchas calorías y de bajo contenido nutricional (como bebidas gaseosas, salsas, pastelería, etc.)

#### Proteínas.

Quizás sea necesario aumentar la cantidad de alimentos ricos en proteínas como carne, pescado, aves, huevos y queso. Las proteínas son esenciales ya que los aminoácidos que contienen constituyen los "ladrillos" con que se construye el cuerpo. Recientes investigaciones de muestran que una dieta pobre en proteínas podría perjudicar el desarrollo mental y físico del bebé.



#### Vitaminas.

Una dieta balanceada que incluya una generosa cantidad de frutas y vegetales proveerá las vitaminas necesarias. Algunos doctores, sin embargo, prescriben vitaminas en píldoras para estar seguros de una provisión adecuada. Las vitaminas son importantes en la dieta por que contribuyen a una mejor utilización de los nutrientes durante el embarazo.

#### Sal.

Si la retención de agua o el aumento excesivo de peso constituyen un problema, será necesario restringir severamente la sal. La reducción de sal se recomienda también para controlar la hipertensión, que se relaciona con la toxemia. Normalmente, sería bueno consumir poca sal, y evitar alimentos que tengan relativamente mucha sal. En vez de sal es mejor usar especias y jugo de limón para sazonar los alimentos.

#### Calcio.

Se necesita calcio a comienzos del embarazo para lograr una buena formación ósea y esta necesidad aumenta durante el embarazo. Muchos doctores recomiendan consumir un litro de leche diario. Parte de la leche puede consumirse sirviéndola con cereales o empleando leche en la preparación de sopas, postres u otros platos o consumiéndola directamente como queso y helados.

#### Hierro.

Con los cambios metabólicos durante el embarazo, se aumenta la absorción de hierro. Por ello, muchos doctores piensan que una adecuada provisión de hierro puede obtenerse de carnes, huevos, vegetales de hojas y cereales enriquecidos, listos para comer. Sin embargo, algunos médicos recomiendan reforzar la provisión de hierro.

#### Líquidos.

La futura mamá debe beber de 6 a 8 vasos de agua por día. Té, café y jugos de frutas pueden incluirse en ese total. Bebidas alcohólicas, y gaseosas, deben consumirse parcamente ya que son de alto valor calórico y de pocos nutrientes.

#### Desayuno.

El tradicional desayuno de café con leche y pan o panecillos ofrece muy poca nutrición para la creación de una nueva vida. Una mujer embarazada debe consumir, además, una fruta o jugo cítrico y algún otro alimento rico en proteínas, como huevos o un tazón de cereal listo para comer con leche. Y debe mantener un itinerario para las comidas del día.

Durante los primeros meses del embarazo el problema de la náusea frecuentemente obstaculiza la debida alimentación. Algunos doctores aconsejan comer un trozo de tostada o una galletita o algún cereal o fruta ácida para controlarla.

# Señora, en su casa

Exclusivo para ABANICO de LPL.

## Guarde mapas de viajes

Conserve los mapas de sus viajes, como un recuerdo. Péguelos sobre una pantalla o sobre una pared de la salita de estar. Protéjalos atomizándolos con un barniz incoloro.

—oOo—

## Use guantes

Colóquese guantes limpios de lona cuando trabaje en muebles de madera sin barnizar. Esto evita las manchas de la transpiración.

—oOo—

## Lave muebles de plástico

¿No sabe cómo limpiar sus muebles de plástico? Las superficies con una lámina de plástico, pueden lavarse regularmente. Utilice un jabón suave. Proteja esas superficies del calor excesivo. Evite las rayaduras y cortes sobre ellas.

—oOo—

## Colorido en los baños

De acuerdo a los expertos la preferencia por los artefactos sanitarios para el baño, cada vez se supera más. Un estudio entre 1.000 mujeres con presupuestos medianos, reveló que el 70 por ciento desea tener colorido en sus salas de baño. Entre las mujeres que ya tienen artefactos sanitarios en sus baños, el porcentaje fue aún mayor; el 80 por ciento favorecían los colores en lugar del blanco.

—oOo—

## Herramientas para el jardín

Una capa delgada de cera en pasta en sus herramientas para el jardín, evita el enmohecimiento y la tierra se adhiere con menos facilidad. NEA

# Para el hogar, sugerencias de lectoras...

Por Polly Cramer

Exclusivo para ABANICO.

"Estimada Polly: Cuando un niño está malhumorado, triste, etc., dedíquele un poco más de tiempo. Una caminata a solas con este niño, un paseo por los alrededores en ómnibus o simplemente un rato en su dormitorio a solas si es posible, realmente le ayudará mucho. Señora F. L."

—oOo—

"Estimada Polly: Tengo el placer de dar a conocer una sugerencia para afilar las tijeras con filos en forma de zig zag. Una vez me dijeron que después de usarlas y antes de guardarlas, que es bueno colocar una gota o dos de aceite para máquina de coser en el tornillo y en los dientes de los bordes. Procure limpiar esto con un paño, antes de usarlas nuevamente. Señora D. M."

—oOo—

"Estimada Polly: La aplicación de vaselina es muy buena medida en el tapizado de vinilo de un automóvil, ya que evita que se endurezca y se agriete. Señora R. S."

—oOo—

"Estimada Polly: "La humedad afecta las figuras de marfil. Una vez trabajé en una tienda de antigüedades y la gran colección de figuras de marfil se mantenía en una vitrina de exhibición con puerta de vidrio y con un envase con agua en el interior. Era mi obligación examinar el plato de agua diariamente, para asegurarse que no se había evaporado. Una esponja mojada en un bello envase, también da buen resultado. Señora L. R."

—oOo—

"Estimada Polly: Procure coser las amarras de los cojinetes de sus sillas, con hilo dental en lugar de hacerlo con hilo corriente. No se gastará tan fácilmente. Esto sirve también maravillosamente para coser botones de metal que siempre cortan el hilo. Señora A. G."

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



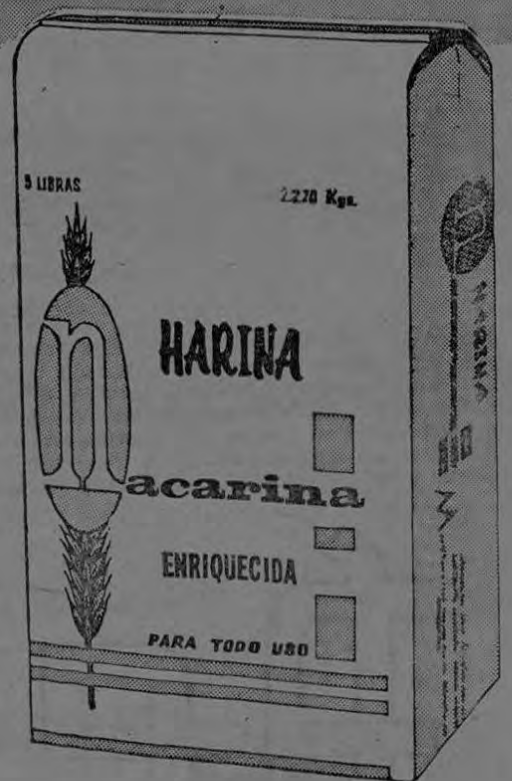
## Mamá selecciona... y ellos lo notan

Mamá es una magnífica ama de casa. Selecciona siempre lo mejor. Cuando compra harina, escoje siempre NACARINA.

Su amor tiene un premio, pues los suyos están siempre sanos, con un apetito saludable y comen con placer todas las delicias que mamá prepara.

Los vecinos sonríen cuando pasan. Se ven siempre optimistas, llenos de vitalidad, bien alimentados.

NACARINA es la mejor amiga de mamá. Ella lo sabe y los suyos también...



MOLINOS DE COSTA RICA S.A.  
En primera línea de progreso nacional

ALAJUELA • TEL. 41-14-14 • APDQ 220

**Artistas**  
**costarricenses**

**Antonio Arroyo**

**"El Labrador"**

En nuestro concepto, uno de los cuadros más hermosos de Arroyo. Sin entrar en consideraciones técnicas que dejamos para expertos en la materia, afirmamos que el mensaje de "El Labrador", nos llega. Es nuestro. Es costarricense y luego, latinoamericano y universal en su belleza. Pero antes que nada, costarricense.

Hombre y tierra en una unidad, en un compromiso que algunas veces nos parece adquirido mediante la libertad y otras impuesto por la obligación, por el destino. Ambos están ahí; hombre y tierra. El uno dando su trabajo, el otro sus frutos. Ambas partes dando y pidiendo siempre: hombre y tierra.

Un magnífico cuadro este de Arroyo.

M. de B.—



**Cofre Literario**

**Mayra Jiménez, costarricense:**  
**"El Libro de Volumnia"**

Lo nuestro empezó a aparecer  
en pleno campo  
entre trocitos de leña  
y ramas de cuprés  
y espinas  
y ahora, en esta ciudad  
pareciera que nos perdemos  
cogidos de la mano  
tan nerviosos en medio de tanto  
movimiento y sin animales  
a nuestro alrededor.  
Estando aquí pienso  
que nos queremos sólo por un tiempo,  
que me serás robado  
o quizá yo.  
impresionada como estoy;  
por eso quisiera volver  
y encontrarnos de súbito  
en aquellos solitarios callejones.

(fragmento)

Mayra Jiménez nace en Tibás, San José de Costa Rica. Después de titularse en magisterio, trabaja en el Conservatorio Castella, ofreciendo orientación poética a niños de ocho a once años. Luego, en la Universidad Central de Caracas, obtiene la Licenciatura en Letras. Literalmente se ha formado como escritora y se ha dado a conocer en Venezuela. Ha escrito varios libros y es cofundadora de la revista "Expediente".



**Opinión editorial**

**Desarrollo integral del potencial humano**

La revolución mundial de las expectativas surgentes amenaza convertirse en la peligrosa revolución de las frustraciones surgentes.

Aproximadamente dos mil millones de personas en el mundo actual luchan por elevarse de la pobreza a la propia suficiencia. Para conjurar una catástrofe de tipo global hay que atacar, en forma efectiva e inmediata, sus problemas y su miseria. Pero al presente, el abismo entre las naciones ricas y las pobres está ensanchándose en lugar de estrecharse. Las sencillas metas que se propuso la Década del Desarrollo de las Naciones Unidas (una tasa de crecimiento anual del 5 por ciento) todavía no se están cumpliendo en todas las naciones.

En la mayoría de los países en desarrollo, del 50 al 60 por ciento de la población está por debajo de los veinte años de edad. En quince años estas personas jóvenes constituirán más de las tres cuartas partes de las personas que existen entonces. Su importancia no puede medirse solamente en números ya que ellas representan el elemento más flexible, vivo y vigoroso de la población y son las personas idóneas que tienen la capacidad y la disposición adecuada para hacer frente a las demandas del futuro —siempre que éstas sean atendidas a tiempo con la clase de ayuda que necesitan.

Este no es el caso presente. La mayoría de los planes de desarrollo descuidan las necesidades de este segmento fundamental de la población. Pocos planificadores prevén el futuro con quince años de anticipación. Las sociedades no están preparadas para proporcionar un papel importante al creciente número de los jóvenes que ingresan cada año en la fuerza laboral.

El Fondo de las Naciones Unidas para la In-

fancia está tratando de persuadir a los gobiernos para que creen y pongan en práctica nuevas políticas que estimulen el completo desarrollo de la niñez y la juventud. Es urgente que exista una más estrecha cooperación y coordinación entre los ministerios de salud, educación y bienestar para poner fin a la tradicional fragmentación de los servicios especializados y proveer en su lugar lo necesario para el armonioso desarrollo físico, psicológico, intelectual y social del "niño considerado como un todo integral".

Esta política merece apoyo activo y amplio. Un crecimiento económico sólido necesita y genera, al mismo tiempo, cambios humanos y sociales. Las innovaciones de tipo técnico y las manipulaciones económicas no son los únicos ingredientes del progreso; una represa o una fábrica no producen mejores condiciones de vida hasta que las personas saben cómo usarlas en forma eficiente, hasta que son capaces de modificar las viejas técnicas y establecer nuevas prioridades en su experiencia personal y diaria como trabajadores, agricultores y consumidores. Los seres humanos deben aprender cómo explotar el potencial de cualesquiera recursos materiales que ellos tengan para poder capitalizar a base de sus posibilidades técnicas. En breves palabras, los esfuerzos para desarrollar una comunidad o una nación dependen de un tipo de desarrollo aún más fundamental: el desarrollo de su potencial humano.

Si los adultos del mundo pudieran convenirse a tiempo de la necesidad de cuidar del niño considerándolo "como un todo integral", los talentos innatos de la generación venidera se desarrollarían plenamente en lugar de frustrarse. Y esto constituiría una gran diferencia para la prosperidad, la paz y la felicidad de todo el mundo.

# El mundo está pleno de curiosidades

DE REPENTE  
EN EL VERANO

**Catalina**

Escoja entre la extensa variedad que ofrece la nueva línea de vestidos de baño y ropa sport.



ASEGURESE  
DE LO QUE ESTA OBTENIENDO  
ASEGURESE QUE SEA

**Catalina**

la marca de renombre internacional  
Adquiérala en  
establecimientos de prestigio.

¿Una tacita de café? Cuántas veces repetimos esta frase sin saber lo que ofrecemos! Tampoco lo sabían los frailes mahometanos del Yemen, junto al Mar Rojo cuando observaron que sus cabras, después de comer las hojas de un arbusto de semilla roja se negaban a dormir y hacían mil locuras impropias de tan barbudos personajes! Pronto se les ocurrió machacar la fruta y hervirla. Llamaron a esta bebida Kavus Kai, en honor de un rey persa que se deleitaba elevándose por los aires por su sola virtud.

Friné era una hermosísima cortesana griega; se le ocurrió bañarse en el mar toda desnuda, como una muchacha sueca cualquiera en un fiord tranquilo, siendo seguida por una multitud escandalizada. Así fue, y a esta demostración debió Grecia la obra maestra del pintor Apeles: Venus Anadiomena.

Catalina de Medicis, la reina de Francia nacida en Italia trajo de allí el ballet y la comedia para distraer a sus turbulentos capitanes entre batalla y batalla. Ingeniosa forma de asegurar el poder real.

Scherezada. ¡Qué discreta y ejemplar esta gran fabricante de cuentos con los que desde pequeños nos familiarizamos. Pero no sé si comprendemos bien su trascendencia. Ella es la otra cara de la mujer de Barba Azul, la indiscreta esposa que también ha llegado a nosotros por medio de otro cuento. En el origen de esta fabulosa reunión de cuentos que se llama "Las Mil y Una Noches", aparece un sultán terrible, Shahriyar, tirano de Persia, quien era incapaz

de consentir dos noches seguidas el roce amoroso de la misma mujer. Sencillamente, la hacía estrangular. Muchos amane- ceres trágicos se levantaron sobre el reino hasta que Scherezada, la hija del visir, se arriesgó a probar su fortuna de narradora y su arte de mujer discreta que sabe hablar y callar a tiempo. Cuando la hora del alba llegaba comenzó a contar a su hermana Dinazarde una historia tan apasionada que el rey no pudo menos de pedirle que continuase, diciendo: "¡Por Alah!", no la mataré hasta que le haya oído la continuación de su relato que es asombroso". De esta manera sobrevivió 3 años y ¿quién

es capaz de matar a una mujer que durante tres años seguidos llenó de encanto, gracia, discreción y amor la vida?

Esta importantísima lección hace siglos que circula. De las muchísimas ediciones árabes, pasó primero al francés, traducido por Gallán para uso de la corte de Luis XIV, expurgada al gusto de la severa Madame de Maintenon, pero hasta que el Dr. J. C. Mardrus no hizo la traducción integral nadie conocía el inmenso tesoro acumulado, no siempre posible de poner en manos de nuestros hijos, pues tiene pasajes licenciosos. Para ellos hay ediciones especiales.

## Decorados AMEL

### HEMOS RECIBIDO:

- Decoraciones y apliques en "Lucite"
- Flores sueltas decorativas
- Flores con su base
- Candeleros para jardín
- Candeleros decorativos para interior
- Lamparitas decorativas de cañón
- Bolsos plásticos para playa
- Puffs y cojines inflables
- Botellas inflables decorativas para el bar
- Accesorios para chimenea.
- Jarras de bronce
- Mesitas ocasionales
- Fuentes plateadas
- Servidores plateados c/calor
- Vasos - Copas - Hieleras
- Cocteleras - Licoreras
- Lámparas para bar
- Herramientas para bar
- Artículos para oficina
- Papel de cartas

Y... un extenso surtido de artículos para regalar en toda ocasión.



Decorados AMEL

25 VRS. SUR HOTEL BALMORAL



# ALBERTO GOMEZ,

## “el cantor de siempre”,

### quiere conocer Costa Rica...

Hacia años con Gardel, me tras almorzaban en un restaurante. —Cantó ópera y fue actor de cine.— Cómo encontró su estilo.— Sigue siendo una figura querida para los porteños.

Walter Hernández Valle, entre vistó en Buenos Aires, en forma exclusiva para LA PRENSA LIBRE, al famoso cantante argentino.

Conocimos a Alberto Gómez, uno de los cantantes argentinos preferidos, de siempre, en Costa Rica, a través de un amigo

El periodista costarricense,

Viernes 27

# CALIFORNIA

La más violenta aventura de la voluptuosa Raquel Welch

**RAQUEL WELCH EN “SED DE CRIMEN”** (FLAREUP)



**MUCHOS HOMBRES DESEAN AMARLA... ¡UN HOMBRE QUIERE MATARLA!**

Metro-Goldwyn-Mayer presenta una producción GMF coprotagonizada por **JAMES STACY** METROCOLOR

común de ambos: Miguel Flores de la O.

Nuestra entrevista con él, tuvo lugar en un amplio y acogedor restaurante, ubicado entre las calles Paraná y Lavalle, en pleno centro de Buenos Aires.

Sentados en torno de una cómoda mesa y mientras le hacíamos los honores a unos deliciosos “bifes”, no nos costó ningún esfuerzo embarcar al famoso cantante en la nave de las infinitas anécdotas, que como otros tantos matices que hacían sumamente amena su charla, nos fueron revelando una interesante y vigorosa personalidad.

#### De la ópera al tango.

—“Siempre me gustó cantar. Creo que nací para eso” —con fiesa el artista al evocar los inicios de su carrera.

—“Al principio —continúa— me dediqué al género lírico. Canté varias óperas. Por cierto que una de mis favoritas era Cavallería Rusticana. Pero en aquella época —recuerda Alberto Gómez— era muy difícil abrirse campo, en nuestro medio, con este género musical. Fue entonces cuando cedí a la profunda inclinación que sentía por nuestra música ciudadana, el tango, y decidí tentar suerte en una oportunidad que se me presentaba...”

#### “Soy un Arlequín...”

—“En efecto —continúa recordando Alberto Gómez— la R.C.A. Víctor estaba realizando un concurso para elegir el cantante que interpretaría, en los discos de su sello, las composiciones de Enrique Santos Discépolo.

—“Luego de competir con otros 44 participantes, resulté elegido, interpretando el tango ‘Alma en Pena’ —agrega, sonriendo, el cantor.

Recuerda entonces Alberto Gómez las intensas y prolongadas veladas junto al gran compositor, incansable frente a su piano, “enseñándome, no a cantar —refiere el artista— sino a ‘interpretar’ la música y la letra de las composiciones, a compenetrarme plenamente con ellas...”

Fruto de todo ello, fue el extraordinario éxito que alcanzó la primera de sus grabaciones: “Soy un Arlequín”. Corría, entonces, el año 1932...

#### Dúo con Gardel.

“Soy un Arlequín”, fue el

inicio de éxitos cada vez mayores, tanto para Alberto Gómez, como para Santos Discépolo, de quien fue siempre el cantor preferido: “Yira Yira”, “Confesión”, “Secreto”, “Alma de bandoneón”, “Sueño de Juventud” y tantos otros frutos de la inspiración discepoliana...

—“En virtud del convenio existente entre la R.C.A. Víctor y Santos Discépolo, yo tuve el privilegio —recuerda Alberto Gómez— de grabar, como primicia para ese sello, con exclusividad, la casi totalidad de las composiciones de aquél”.

En efecto, Alberto Gómez grababa las obras de Discépolo tres meses antes que el mismo Carlos Gardel, en razón de dicho convenio.

—A propósito de Gardel—le preguntamos— ¿tuvo Ud. alguna relación con él?

—“¡Ya lo creo!” —fue su inmediata respuesta, agregando: —“Carlitos era una magnífica persona. Fuimos muy buenos amigos. Al él le debemos todos los otros cantantes de nuestra música, la jerarquización por así decirlo, de nuestra profesión. Él paseó, con verdadero señorío, el tango por todo el mundo, dejando una magnífica impresión por su caballerosidad y don de gentes y su irreprochable conducta como artista y como hombre...”

Nos cuenta entonces Alberto Gómez innumerables anécdotas sobre el inolvidable “zorzal criollo”, entre las cuales anotamos ésta:

“Hubo una época en que todos los martes, jueves y sábados, me tocaba grabar en el mismo estudio en que lo hacía Gardel. Luego de las grabaciones, íbamos juntos, a almorzar, al restaurante ‘El Tropezón’, que aún existe en la calle Calao.

“Carlitos —continúa recordando Alberto Gómez— fue buen amigo y compañero, siempre me preguntaba: ‘¿Qué grabaste hoy, pibe?’ Yo entonces —continúa Alberto Gómez recordando— le tarareaba el tema de la composición respectiva e invariablemente exclamaba, con gran entusiasmo: ‘¡Pero eso es macanudo!... A ver yo trataré de hacerte la segunda voz!’ Y ahí no más nos poníamos a cantar a dúo.

Los parroquianos del restaurante, próximos a nuestra mesa —agrega Alberto Gómez— de jaban de comer para rodearnos y el mozo que servía —un gallego muy admirador de Gardel— también se quedaba junto a nosotros, con su bandeja repleta de platos listos para servir. Cuando Carlitos lo advertía, le decía, con aquella simpatía y cordialidad que le eran características, usando el lenguaje popular porteño: “¡Oí me, lloyega” (gallego), seguí, que se te va a enfriar el ‘morfi’ (comida)!”

#### Cómo encontró su estilo.

Nos relata luego Alberto Gómez otros interesantes episodios del inicio de su carrera artística y nos cuenta una curiosa anécdota, que tuvo que ver mucho con el éxito de la misma:

—“Realizaba yo una serie de presentaciones en un teatro de Santiago de Chile —refiere el artista— como parte de un programa en el cual actuaba, también, un notable cantante de temas lírico-populares. Sin embargo —confiesa Alberto Gómez— yo no me hallaba con firme con mi actuación, pues si bien, el público me aplaudía, no notaba yo el calor, la adhesión que todo artista res-



ponsable espera de su auditorio. Una noche —continúa relatando— luego de una de estas intervenciones en que me sentía particularmente deprimido, llamé a la puerta de mi camerino el caballero a que me referí antes y luego de saludarme, me dijo: “No se desanime. Ud. tiene una magnífica voz y excelentes cualidades, pero creo que lo que Ud. canta no se ajusta a su modalidad interpretativa. A mi juicio, debería interpretar el ‘tango-cancción’. Haga la prueba...”

“La noche siguiente —recuerda con emoción Alberto Gómez— decidí seguir el consejo de aquel caballero e inicié mi actuación con el tango ‘En esta tarde gris’. La reacción del público fue extraordinaria; me aplaudió con calor, con sentimiento, como yo deseaba. Los éxitos fueron sucesivos, desde entonces.

“Aquella misma noche —agrega— fui al camerino del caballero que me dio tal consejo, para agradecerle su gesto y desde entonces nos hicimos grandes amigos”.

—¿Y quién era ese caballero? —le preguntamos a Alberto Gómez.

—“Pues, Pedro Vargas, el gran tenor mexicano...”

#### Actor de cine.

Nos habla luego Alberto Gómez de su incursión por el sé timo arte, como destacado actor.

—“Tuve el privilegio —refiere— de participar en la primera película sonora que se realizó en Argentina. Llevaba por título ‘Tango’ y también actuaron en ella Libertad Lamarque, Mercedes Simone, Tita Merello Luis Sandrini, Azucena Maizani y las orquestas de Juan Dariano y Osvaldo Fresedo. En esa película estrené el tango ‘Alma de Bohemio’.

—“Actué luego —agrega— como protagonista, en tres películas: ‘El nieto de Congreve’, ‘De la sierra al valle’ y ‘Donde comienzan los pantalones’.

#### Posible viaje a Costa Rica.

Alberto Gómez es un infatigable viajero. Su carrera artística lo ha llevado por todos los países sudamericanos y varios del Caribe. Se emociona profundamente cuando le contamos que en Costa Rica goza de gran popularidad, a través de sus grabaciones. He leído y oído mucho sobre Costa Rica. Me gustaría mucho conocerla. Creo que pronto podré viajar allá —tal vez en el transcurso de 1970— para brindarme a mí mismo la satisfacción de cantar para un público que sé que me aprecia...” dice.

Nosotros lo animamos, pues nos consta que sigue siendo el gran cantor —“el cantor de siempre”, le dicen en Buenos Aires —que estamos acostumbrados a escuchar a través de sus grabaciones, pues ahora mantiene un programa de gran jerarquía en una de las más importantes radioemisoras porteñas.

(Exclusivo para LA PRENSA LIBRE de Costa Rica, por Walter Hernández Valle).

## ¡...TRADICION...!

## ¡ZAPATOS ESCOLARES...!

Tradicionalmente La Casa especializada en ZAPATOS PARA COLEGIALES Y ESCOLARES, ha sido.....

## EL ALMACEN JOSE BARGUIL CH.

(Edificio Cartago. 50 varas al Norte del Mercado Borbón en el Paso de la Vaca) VENTAS AL POR MAYOR Y AL DETALLE, incluyendo todas las líneas sport para Educación Física.

Nuestra reorganización en esa línea nos permite garantizar que NADIE... pero ABSOLUTAMENTE NADIE... puede ofrecer MEJORES CALIDADES Y MEJORES PRECIOS que B A R G U I L...

Las mismas oportunidades, las mismas buenas calidades y los mismos precios en CARTAGO... en tienda...

## JOSE BARGUIL CH.

frente al Mercado — CARTAGO.



Nuestra portada

Marie-José Nat

Actriz francesa, nació en 1940. Desde 1955 vive en París, en donde es designada como modelo de revistas y alta costura. En 1956 hace sus primeras apariciones en la pantalla consagrándose como actriz de primera línea.

Dinamita Dulce: Jacqueline Bisset

Una carga de dinamita que produce la más grande explosión. ¿Existe la dulce dinamita? Contemplando a Jacqueline Bisset se siente uno tentado a creerlo. Su tipo de belleza, que se podría decir es románticamente moderna, hace de su encanto un caso aparte. Jacqueline, nacida en Surrey, hace 24 años, no tiene nada de la típica inglesa moderna, en la que la silueta tiene algo de

negligencia, de voluptuoso y de agresivo a la vez.

Está envuelta en cierto aire pudoroso hasta en los papeles duros y sensuales.

¿Burguesa? Sí, pensando en la situación de su padre, conocido cirujano en París. Pero Jacqueline forma parte de lo que podríamos llamar los modernos burgueses, que quedando atados, en cierta medida, a un medio tradicionalis-

ta no olvidan la evolución de costumbres y de la casta.

—Muy pronto —confiesa Jacqueline Bisset—, he querido escapar de la esclerosis de una vida demasiado fácil. En el Swinging London, de eso hace cinco años, debuté como modelo publicitario. Se fijaron en mí; era la época en que ninguna chica de encanto significativo dejaba de interesarse a un cineasta o a un fotógrafo de moda. Este fenómeno se ha visto comprobado con las "ninfas" de Blow-up; por ejemplo, Twiggy y mil chicas que han aparecido en las últimas producciones inglesas.

Ella ha dicho:

—De repente tuve deseos de ser actriz; esto era tanto más paradójico, puesto que no había querido ver figurar mi nombre en el reparto de... "Kuack", la película donde debuté por divertirme.

Polansky la llama en seguida para actuar en "Cul-de-Sac", junto a Donald Pleasance y de Francois Dorleac. La encadena con interesantes apariciones en "Casino Royale", "Dos en la carretera", con Audrey Hepburn y Finney, y "The Sweet Ride", que la lanzó, como a su joven y seductor galán, Michel Sarazin. Esto hizo que durante toda la realización pudiesen hablar en francés. Su romance nace en ese tiempo. El éxito de esta última película no emborrachó a la joven estrella.

Sin embargo, Jacqueline reconoce que la profesión de actriz es a menudo muy dura.

—Se habla de las interminables esperas de los actores en el plató, esto —precisa— no es una leyenda. Hace falta esperar con paciencia tu turno ante la cámara, soportar las fastidiosas puestas a punto de los focos, repetir el texto hasta el hastío y, sin embargo, cuando el realizador te llama ante el objetivo, sentirse en forma o pretender estarlo, sin mostrar en la expresión lo que pasa en tu interior.

Jacqueline afirma, por otra parte:

—Mis contratos me hacen pensar "por contradicción" que en la vida hay algo más que el trabajo. Me siento prisionera, atrapada por las películas que tengo que hacer. Entonces tengo ganas de luchar, de evadirme a la otra punta del mundo y, sin embargo, sé bien que no lo haría; actuar es demasiado fascinante. No puede uno apartarse más de este curioso y milagroso desdoblamiento que se ofrece cotidianamente a las actrices: ser otra sin perder tu propia personalidad.

Jacqueline, como las chicas de su edad, aprecia el jazz, las discotecas, la danza (que ella estudia), la vida rápida, las "toilettes" más imprevisibles; pero desconfía de todo eso que es agradable y, por contradicción, falso.



Jacqueline Bisset durante la filmación de "The Sweet Ride" película en la que tuvo por galán al actor francés Michel Sarrazin, del cual la bellísima actriz parece haberse enamorado en la vida real, si bien ella declara que, por el momento, no desea atarse con los lazos formales del matrimonio.

PROXIMO ESTRENO REX

LA MÁS HORROROSA PELÍCULA DE DRÁCULA JAMÁS PRODUCIDA

"DRÁCULA VUELVE DE LA TUMBA"



UNA PRODUCCIÓN CINEMATOGRAFICA HAMMER

CHRISTOPHER LEE RUPERT DAVIES

Guionista: JOHN ELDER Productor: ADA YOUNG Director: FREDDIE FRANOS Una Presentación VUDEN PROC-SEVEN ARTS 1967

—Un guardarropa, si es muy elegante —nos dice—, da la impresión de separarte de los otros. Sensación detestable. En nuestro tiempo, más que nunca, se debe evitar la disociación.

—Entonces, ¿usted aprecia el uniforme "hippy" en su diversidad poética?

—He visto muy cerca a los "hippies", cuando rodaba "Bullit", con Steve McQueen, en San Francisco. Este barrio no es muy diferente de otros de Londres o de París; solo un poco más sucio. Las ropas "hippies" son muy divertidas. Pero yo me pregunto si estas ropas no sirven para ocultar la verdadera persona, el verdadero "yo".

Jacqueline Bisset asegura que ella es incapaz de comunicarse con los "hippies", y juzga una debilidad por su parte vir pidiendo limosna, a expensas de los demás. Parece una manera indirecta de adherirse a la sociedad que representan. De todas formas, Jacqueline tiene simpatía por todos los que buscan una liberación sincera del individuo en la tierra.

En su película "Bullit" Jacqueline Bisset no tiene más que un papel de segundo orden, pero ella lo engrandece, como junto a Sinatra en su interpretación de esposa olvidada de un hombre cogido en un singular delito contra la sociedad. Jacqueline da prueba de un tacto infinito, al cual las actrices de moda nos tienen poco habituados. Posee el sentido del cambio, que no descarta el hecho de que puede mostrar una gran intensidad dramática, como en "Furor sobre la playa", donde horribles bandoleros californianos, en blusón negro, la torturan. Es Sinatra mismo quien

desea que Jacqueline reemplace a Mia Farrow en "El detective".

Se pregunta a menudo a Jacqueline si se casará con Michel Sarrazin, que es su compañero habitual, pero asegura que el matrimonio no cambiaría nada su carácter, que las gentes en la vida pierden a menudo la felicidad porque quieren basarla en realidades ilusorias. Recientemente en "Buscando a Gregory", Mike ha sido el galán de Julie Christie y algunos han querido saber si Jackie estaría celosa. "¿Quién resistirá a Julie?" Y ella responde: imperturbable y sonriente: "Mike". De hecho, Jacqueline sabía que Julie está muy enamorada de Warren Beatty, aunque la estrella inglesa, igual que ella, no quiere atarse al matrimonio.

—Si formamos una nueva generación de jóvenes actores, no casados y que están satisfechos así —reconoce, definitivamente, Jacqueline—, nosotros pensamos que el "sí" tradicional no aporta ni añade nada al amor. En todo caso, se trata de un movimiento muy claro en la psicología de las parejas actuales. Quieren estudiar, en amor, con toda libertad y no en función de un trámite legal. Los matrimonios con las épocas; pero, de momento, cada uno quiere preservar su personalidad, sea quien sea, crear, de verdad, cuando yo tenga deseos de decir sí ante el hecho de firmar el Rubicón, lo haré tan sinceramente como digo hoy

¡no!...

Así piensa D. D. Jacqueline Bisset, Dinamita Dulce...

A. M.





Desde París

# Entrevista con Marlene Jobert, la actriz de moda en Francia

Por Denise Grignon

PARIS (SIF).—Exclusivo para ABANICO

Desconocida hace un año, Marlene Jobert se ha convertido, después del estreno de "L'Astragale", en la joven actriz más deseada del cine francés. La llueven los contratos a precio de oro a esta joven (1.60 m., 46 kilos), de cara maliciosa con manchas rosas, con acento burlón, risa ácida. La proponen una película cada dos días y otras tantas obras de teatro.

Marlene, ¿háblenos de su vocación? ¿Cuándo se percató de ella?

—"Vivía en Dijon. Preparaba mi ingreso a la Escuela de Bellas Artes. Mi hermano formaba parte de una pequeña compañía artística del Ejército. Nuestro padre era militar. Un día el director vino a mi casa y me pidió si quería interpretar uno de los episodios que acababa de escribir. Acepté pues tenía una cara muy dura. Ignoraba todo lo referente a la carrera y todavía no había visto una sola obra de teatro. Representamos en toda la campaña de la Costa de Oro. Mi miopía me ha ayudado mucho. Miraba con un aplomo extraordinario al público de la sala: no lo veía... En resumen, dio resultado. Nadie, y menos aún mis padres, creían lo que veían. Entonces me lancé a la interpretación de poemas cortos. Siempre por provincias. Luego dejé la Escuela de Bellas Artes y mi buena ciudad de Dijon para "subir" a París a inscribirme en el Conservatorio de Arte Dramático. Tuve como profesor a Georges Chamarat y como "colegas" a Christine Delaroche, Michel Creton, Sophie Agacinski..."

¿Conserva un buen recuerdo de sus comienzos en París o por el contrario lo pasó como se suele decir "moradas"?

—"El Conservatorio es una escuela maravillosa cuando se pueden seguir la totalidad de los cursos, es decir los cursos de inglés, de español, de danza, de esgrima. Pero por mi parte, no disponía de los medios para seguir estas enseñanzas. Es lo que les ocurre a numerosos aprendices de actores. Solo podía seguir los cursos obligatorios —de comedia, dicción, articulación. Tenía que ganarme la vida. La beca es ridícula. ¿Qué se puede hacer con 24.000 antiguos francos al mes? Por ello cuidé niños, hice dibujo publicitario e incluso figuración en el cine. No es lo que se pueda llamar "pasarlas moradas". Dejé el Conservatorio para representar en provincias "Des clowns par milliers". No lamento nada, muy al contrario... Finalmente, creo que interpretando es como se aprende mejor la carrera..."

Hoy es la actriz de que se habla, la actriz "de moda", la revelación del año...

—"Mi carrera se ha desarrollado progresivamente. Al principio, como le decía antes hubo "Des clowns par milliers" en el teatro, luego "Masculin féminin", de Jean-Luc Godard. Después otra obra de teatro, "Danse lente sur un champ de bataille", que proporcionó críticas maravillosas. Más tar-

de "Alexandre le Bienheureux", "Les canards sauvages", "Black Comedy" y "L'Astragale" donde, por primera vez, "protagonizaba la película". Solo aprecio esta progresión a través de las gentes. Son ellas las que le dan bruscamente importancia, no una".

De esta nueva celebridad... ¿Qué piensa usted?

—"Es inquietante. No tengo ya derecho a equivocarme, a ser inconsciente. En resumen tengo miedo. Lo ideal para mí sería rodar dos películas al año, llevar una vida normal con un hogar y dos o tres niños. Si una actriz solo piensa en su carrera, en llegar a más, comprendo que puede llegar a suicidarse como Evelyn Rey, Marilyn Monroe, Françoise Rosay me decía: "Cuando más famosa te hagas pequeña, más sola estarás..." Se que es cierto. Es absolutamente necesario tener otra cosa al lado del oficio que la haga a una poner los pies sobre la tierra, que equilibre. Si no es la "negritud" más horrenda.

¿La fama es no obstante embriagadora, no?

—"Ser reconocida en la calle... Detesto eso. Tengo la impresión de que registran en el bolso, que me rascan por todas partes, que me desnudan".

¿Es importante el dinero para usted?

—"Sí, sobre todo cuando no lo tengo. ¿El dinero? Es necesario para vivir. Me gusta todo lo confortable, muy confortable. No el gran lujo".

¿Podría pedir a que tratase de definirse en pocas palabras?

—"Creo que soy vulnerable... demasiado sensible. También que no sé mucho de lo que tengo que aprenderlo todo. Necesito confiar en los demás y que tengan confianza en mí. ¿Mi gran defecto? La falta de diplomacia. ¿Mi mejor cualidad? La franqueza..."

Me hababa hace algunos instantes de suicidio. ¿Ha pensado en él?

—"No exactamente. Pero he conocido grandes períodos de melancolía debidos a un gran cansancio".

La prensa ha dejado entender que había sufrido lo que llaman un "break-down"...

—"No, no he sufrido ninguna depresión nerviosa. Pero trate de imaginarse lo que podía ser mi estado de salud en una época en que interpretaba todas las noches "Black Comedy" y durante el día, rodaba "Les Canards sauvages" y "L'Astragale". Me convertí en un "pingajo". No sabía ya escribir mi nombre. ¿Cómo quiere resistir? Tenga un ejemplo. Para "L'Astragale", tenía el maquillaje de la pierna; precisaba llegar al rodaje dos horas antes que todo mundo. Me enyesaban la pierna, por la mañana, me lo quitaban por la tarde para que pudiese trabajar en "Black Comedy". Era infernal".

¿Si por ejemplo mañana le dejasen elegir al director ideal?

—"No es difícil. Sería un Roman Polanski, Buñuel o Jean Renoir. Encuentro monstruoso que en Francia no se puede producir una película de Jean

Renoir, con el pretexto de que sus dos últimas cintas no han sido éxitos comerciales. Me dan ganas de chillar, de gritar la injusticia... También me gustan Richard Lester, Bellocchio".

¿Es usted dócil en el estudio? ¿Sigue al pie de la letra las indicaciones del director?

—"Nunca me he rebelado, pero he sentido ganas. Por lo tanto es como si lo hubiese hecho. Pero he decidido desde ahora plegarme por completo a las órdenes del director. En la medida en que acepto hacer una película, debo ser sumisa... Sin embargo, los diálogos, las escenas que no "cazo", que no asimilo —soy ante todo una actriz instintiva— no puedo interpretarlo. No soy un objeto".

¿Creo que no le gustaría ser catalogada entre los cómicos?

—"¿Para qué una etiqueta? Me atraen más los papeles con sensibilidad. Mi sueño es interpretar papeles matizados. No comprendo cómo puedo hacer refr. Creo que es preferible".

Háblenos de "L'Astragale".

—"Cuando me propusieron este papel, no conocía el libro de Albertine Sarrazin. Pero en cuanto empecé la lectura, sentí el personaje. Es fascinante, con gran riqueza".

El hecho de desnudarse de una forma, que podríamos llamar, tan "intertexta", ¿le ha planteado problemas?

—"Sí, muchos, pues soy muy púdica. Además me sentía desgraciada ya que estaba convencida de que Guy Casaril, el realizador se equivocaba. Un mes antes del estreno de la película, le pedí que cortase algunas secuencias. Creo que solo dos escenas de este tipo debían ser conservadas: la del comienzo en el sillón donde estoy completamente desnuda y la del final en el coche..."

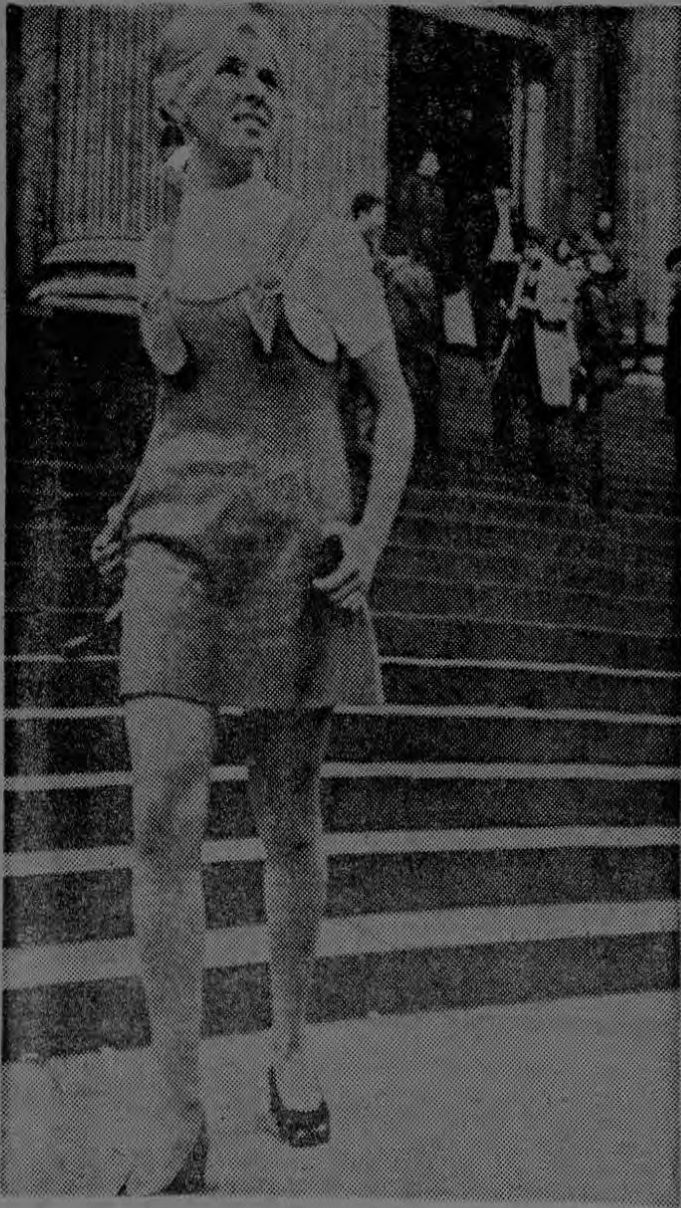
¿Es usted sensible al erotismo?

—"Quien dice erotismo, no dice obligatoriamente desnudez. Pienso en ese pasaje muy bello de la película en que Horts Buccholz me trae rhom. Tengo el pelo cortado por primera vez... Y estoy allí, ardiente, y tengo deseos, no de él, sino de un hombre. Hay aquí un primer plano de mi cara que se desliza a lo largo de las mantas, diez veces más sensual que todos los desnudos que siguen. Aparte de esto, creo que Guy Casaril es un maravilloso director de actores. No se ha equivocado sobre los personajes. La adaptación es buena, fiel. Solo se ha equivocado en las secuencias de los desnudos".

Ultima pregunta. ¿Le gusta su carrera?

—"Sí, me gusta interpretar tanto en el teatro como en el cine. Me gusta entregarme a fondo. Soy una perfeccionista. Por el contrario, detesto las relaciones falseadas del oficio, las adulaciones continuas. Hoy, tengo un montón de amigos (1). Esto marcha. Mañana si la cosa no marcha se evaporarán. Sí, me gusta mi carrera pero tengo un soberano miedo pues lo difícil es durar..."

Denise Grignon.



Como estrella de una coproducción anglo-italiana, la joven estudiante de Praga Alena Rosso se trasladó a Londres y las cámaras de los fotógrafos captaron su deliciosa imagen recorriendo los diversos lugares de la capital de Gran Bretaña.

## ALENA ROSSO, una estudiante de Praga

Si fue elegida por Pier Paolo Pasolini como estrella de su próxima película, algo tiene además de su personalidad física Alena Rosso, estudiante nacida en Checoslovaquia hace veintidós años. No cabe definir sus atractivos naturales, sobre los cauces de la perfecta belleza. Posee en cambio ese natural encanto de la muchacha centro-europea.

Una estudiante de Praga; un miembro más de la multitud de chicas y chicos bullangueros a quienes la hora política de su país situó de pronto en un primer plano de la actualidad internacional. Su vida hasta hace muy poco tiempo, transcurrió entre las paredes gloriosas —revocadas de pintura plástica y funcional por mandato de la historia nueva— de la Universidad que fundó Carlos IV, monarca de la dinastía de los Luxemburgo, allá por 1347, un año después de la creación de la de Vallad y poco au-

tes de que se abrieran las de Florencia y Perpignan.

Alena Rosso no pensaba nunca llegar a ser una actriz. Obtuvo el visado de salida por un período de seis meses, para exhibir moda checoslovaca en París, Londres y Roma. Y en Italia, conoció a Pasolini. El genial director boloñés que de una sola mirada calibró sus aptitudes para el arte cinematográfico y no dudó en confiarle en la película que organiza y prepara meticulosamente, según costumbre, uno de los personajes principales.

La rubia estudiante de Praga recibió permiso del Gobierno de su patria, para prolongar la estancia en el brujido y multicolor mundo de Occidente. Una vez terminado ese filme de Pasolini, quizá vuelva a Checoslovaquia; y acaso haga pedazos su pasaporte y decida quedarse para siempre a este lado del Telón de Acero.